

**Entscheidung der Großen
Beschwerdekammer vom 16. Juli
2019
G 2/19**

(Verfahrenssprache)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: C. Josefsson
Mitglieder: J. Gröning
I. Beckedorf
M. Sachs
G. Weiss
G. Eliasson
P. Gryczka

**Beschwerdeführerin/Dritte gemäß
Art. 115 EPÜ:**
Jostarndt Patentanwalts-AG

**Beschwerdegegnerin/Patentin-
haberin:**
IPCom GmbH & Co. KG

Stichwort:
Rechtliches Gehör und richtiger
Verhandlungsort

Relevante Rechtsnormen:
EPÜ Art. 6 (2), 15, 16, 17, 84 Satz 2,
106, 107, 112 (1) a), 113, 115, 116 (1)
Satz 1

**Relevante Rechtsnormen
(EPÜ 1973):**
EPÜ 1973 Art. 6 (2)

Schlagwort: "Anspruch eines Dritten
im Sinne von Artikel 115 EPÜ auf
mündliche Verhandlung bei Beschwerde
wegen Deutlichkeitsmängeln erteilter
Patentansprüche – nein" – "Prüfung der
Zulässigkeitsgründe für eine Vorlage
nach Artikel 112 (1) a) EPÜ durch die
Große Beschwerdekammer" – "Auf-
schiebende Wirkung der Beschwerde
eines Dritten im Sinne von Artikel 115
EPÜ wegen Deutlichkeitsmängeln
erteilter Patentansprüche – nein" –
"Offensichtliche Unzulässigkeit eines
Rechtsbehelfs – liegt vor, wenn eine zur
Rechtsmitteleinlegung nicht befugte
Person (hier: Dritter im Sinne von
Artikel 115 EPÜ) einen nach dem EPÜ
nicht anerkannten Beschwerdegegen-
stand verfolgt (hier: Beseitigung von
Deutlichkeitsmängeln des Patentan-
spruchs im Sinne von Artikel 84 EPÜ)"
– "Mündliche Beschwerdekammer-
verhandlungen in Haar – zulässig"

Orientierungssatz:

1. Ein Dritter im Sinne von Artikel 115
EPÜ, der gegen die Entscheidung über
die Erteilung eines europäischen

**Decision of the Enlarged Board
of Appeal of 16 July 2019
G 2/19**

(Translation)

Composition of the board:

Chairman: C. Josefsson
Members: J. Gröning
I. Beckedorf
M. Sachs
G. Weiss
G. Eliasson
P. Gryczka

**Appellant/Third party within the
meaning of Art. 115 EPC:**
Jostarndt Patentanwalts-AG

Respondent/Patent proprietor:
IPCom GmbH & Co. KG

Headword:
Right to be heard and correct venue for
oral proceedings

Relevant legal provisions:
Articles 6(2), 15, 16, 17, 84, second
sentence, 106, 107, 112(1)(a), 113,
115, 116(1), first sentence, EPC

**Relevant legal provisions (EPC
1973):**
Article 6(2) EPC 1973

Keyword: "Right of a third party within
the meaning of Article 115 EPC to oral
proceedings on appeal against a lack of
clarity in granted patent claims – no" –
"Examination by the Enlarged Board of
Appeal of the grounds for admissibility
of a referral under Article 112(1)(a)
EPC" – "Suspensive effect of an appeal
filed by a third party within the meaning
of Article 115 EPC against a lack of
clarity in granted patent claims – no" –
"A means of redress is clearly
inadmissible where a person without
standing to file an appeal (here: a third
party within the meaning of Article 115
EPC) relies on a grievance not
recognised under the EPC (here: a lack
of clarity to be removed from the patent
claims for the purposes of Article 84
EPC)" – "Oral proceedings before the
boards of appeal in Haar – permissible"

Catchword:

1. A third party within the meaning of
Article 115 EPC who has filed an
appeal against a decision to grant a

**Décision de la Grande Chambre
de recours en date du
16 juillet 2019
G 2/19**

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : C. Josefsson
Membres : J. Gröning
I. Beckedorf
M. Sachs
G. Weiss
G. Eliasson
P. Gryczka

**Requérant/Tiers au sens de
l'article 115 CBE :**
Jostarndt Patentanwalts-AG

Intimé/Titulaire du brevet :
IPCom GmbH & Co. KG

Référence :
Droit d'être entendu et lieu approprié
d'une procédure orale

Dispositions juridiques pertinentes :
Articles 6(2), 15, 16, 17, 84, seconde
phrase, 106, 107, 112(1)a), 113, 115,
116(1), première phrase, CBE

**Dispositions juridiques pertinentes
(CBE 1973) :**
Article 6(2) CBE 1973

Mots-clés : "Droit d'un tiers au sens de
l'article 115 CBE à la tenue d'une
procédure orale en cas de recours pour
manque de clarté des revendications
d'un brevet délivré – non" – "Examen,
par la Grande Chambre de recours, des
motifs de recevabilité d'une saisine au
titre de l'article 112(1)a) CBE" – "Effet
suspensif du recours formé par un tiers
au sens de l'article 115 CBE pour
manque de clarté des revendications
d'un brevet délivré – non" –
"Irrecevabilité manifeste d'un moyen de
recours – moyen de recours
manifestement irrecevable lorsqu'une
personne non admise à exercer ledit
moyen (en l'occurrence un tiers au sens
de l'article 115 CBE) invoque un motif
de recours non reconnu en vertu de la
CBE (en l'occurrence le manque de
clarté des revendications du brevet au
sens de l'article 84 CBE)" –
"Procédures orales devant les
chambres de recours – peuvent avoir
lieu à Haar"

Exergue :

1. Un tiers au sens de l'article 115 CBE,
qui a formé un recours contre la
décision de délivrer un brevet

Patents Beschwerde eingelegt hat, hat keinen Anspruch darauf, dass vor einer Beschwerdekammer des Europäischen Patentamtes mündlich über sein Begehren verhandelt wird, zur Beseitigung vermeintlich undeutlicher Patentansprüche (Artikel 84 EPÜ) des europäischen Patents den erneuten Eintritt in das Prüfungsverfahren anzuordnen. Eine solchermaßen eingelegte Beschwerde entfaltet keine aufschiebende Wirkung.

2. Mündliche Verhandlungen der Beschwerdekammern an deren Standort in Haar verstoßen nicht gegen die Artikel 113 (1) und 116 (1) EPÜ.

Sachverhalt und Anträge

I. Vor der Technischen Beschwerdekammer 3.5.03 ist das Verfahren T 831/17 anhängig, das sich auf die Erteilung des europäischen Patents Nr. 2 378 735 (im Folgenden: Streitpatent) am 12. Januar 2017 bezieht. Auf die Erteilung ist am 8. Februar 2017 im Europäischen Patentblatt hingewiesen worden. Das Streitpatent geht auf eine Teilanmeldung aus der früheren europäischen Patentanmeldung Nr. 06113477.1 (im Folgenden: Stamm-anmeldung) zurück und betrifft ein Verfahren zum Betreiben eines Mobilfunknetzes mit mehreren nebengeordneten Ansprüchen. Patentanspruch 1 lautet:

"Verfahren zum Einrichten einer Protokollinstanz (35) in einer Konvergenzprotokollschicht (1) einer ersten Funkstation (15), so dass Einstellungen und Funktion der Protokollinstanz (35) in der Konvergenzprotokollschicht (1) der ersten Funkstation (15) Einstellungen und Funktion einer Protokollinstanz (35) in einer Konvergenzprotokollschicht (2) einer zweiten Funkstation (16) entsprechen, aufweisend:

Empfangen einer Trägerkonfigurationsnachricht (70) von der zweiten Funkstation (16),

wobei mittels der Trägerkonfigurationsnachricht (70) ein Träger (45) aufgebaut, rekonfiguriert oder abgebaut werden soll, und wobei in die Trägerkonfigurationsnachricht (70) eine Konfigurationsaufforderung (40, 41, 42) eingefügt ist, mit der die Protokollinstanz (35) in der Konvergenzprotokollschicht (1) der ersten Funkstation (15) aufgebaut, rekonfiguriert oder abgebaut werden kann,

European patent has no right to have its request for an order that examination proceedings in respect of the European patent be reopened for the purpose of removing allegedly unclear claims (Article 84 EPC) heard at oral proceedings before a board of appeal of the European Patent Office. An appeal filed in such a way has no suspensive effect.

2. Oral proceedings before the boards of appeal at their site in Haar do not infringe Articles 113(1) and 116(1) EPC.

Summary of Facts and Submissions

I. Proceedings in T 831/17, which concerns the grant of European patent No. 2 378 735 (hereinafter "contested patent") on 12 January 2017, are pending before Technical Board of Appeal 3.5.03. Mention of the grant was published in the European Patent Bulletin on 8 February 2017. The contested patent was granted on a divisional application resulting from the earlier European patent application No. 06113477.1 (hereinafter "parent application") and is directed to a method for operating a mobile wireless network defined in a number of parallel claims. Its claim 1 reads:

"Method for setting up a protocol instance (35) in a convergence protocol layer (1) of a first radio station (15), so that settings and operation of the protocol instance (35) in the convergence protocol layer (1) of the first radio station (15) correspond to settings and operation of a protocol instance in a convergence protocol layer (2) of a second radio station (16), comprising:

reception of a carrier configuration message (70), from the second radio station (16),

wherein the carrier configuration message (70) is intended to be used to set up, reconfigure or release a carrier (45), and wherein the carrier configuration message (70) has a configuration request (40, 41, 42) included in it that can be used to set up, reconfigure or release the protocol instance (35) in the convergence protocol layer (1) of the first radio station (15),

européen, n'a aucun droit à ce qu'une procédure orale ait lieu devant une chambre de recours de l'Office européen des brevets concernant sa demande de rouvrir la procédure d'examen afin de remédier à un prétendu manque de clarté des revendications du brevet européen (article 84 CBE). Un recours formé sur cette base n'a pas d'effet suspensif.

2. Les procédures orales tenues devant les chambres de recours sur leur site de Haar ne violent pas les articles 113(1) et 116(1) CBE.

Exposé des faits et conclusions

I. La procédure T 831/17, qui porte sur la délivrance, le 12 janvier 2017, du brevet européen n° 2 378 735 (ci-après dénommé le "brevet litigieux"), est en instance devant la chambre de recours technique 3.5.03. La mention de la délivrance a été publiée le 8 février 2017 au Bulletin européen des brevets. Le brevet litigieux découle d'une demande divisionnaire issue de la demande de brevet européen antérieure n° 06113477.1 (ci-après dénommée la "demande initiale") et concerne un procédé destiné au fonctionnement d'un réseau hertzien mobile ayant plusieurs revendications indépendantes. La revendication 1 est formulée comme suit :

"Procédé d'établissement d'une instance de protocole (35) dans une couche de protocole de convergence (1) d'une première station radioélectrique (15), de sorte que réglages et fonctionnement de l'instance de protocole (35) dans la couche de protocole de convergence (1) de la première station radioélectrique (15) correspondent aux réglages et au fonctionnement d'une instance de protocole dans une couche de protocole de convergence (2) d'une deuxième station radioélectrique (16), comprenant les étapes suivantes :

réception d'un message de configuration de porteuse (70) de la part de la deuxième station radioélectrique (16),

une porteuse (45) devant être établie, reconfigurée ou supprimée par l'intermédiaire du message de configuration de porteuse (70), et une demande de configuration (40, 41, 42) étant intégrée dans le message de configuration de porteuse (70), avec laquelle l'instance de protocole (35) dans la couche de protocole de convergence (1) de la première station radioélectrique (15) peut être établie, reconfigurée ou supprimée,

Aufbauen, Rekonfigurieren oder Abbauen des Trägers (45) der ersten Funkstation (15) und Aufbauen, Rekonfigurieren oder Abbauen der Protokollinstanz (35) in der Konvergenzprotokollschicht (1) der ersten Funkstation (15).

Aus der Stammanmeldung ist im Zuge einer weiteren Teilanmeldung auch das europäische Patent Nr. 2 890 082 (im Folgenden: Schwesterpatent) hervorgegangen, das in gleichsam komplementärer Weise zum Streitpatent ebenfalls ein Verfahren zum Betreiben eines Mobilfunknetzes betrifft.

In beiden Erteilungsverfahren reichte die Jostarndt Patentanwalts-AG (im Folgenden: J.) Einwendungen Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ gegen die Patentierbarkeit ein. Zuletzt betrafen diese die Klarheit der Ansprüche (Artikel 84 EPÜ) hinsichtlich des Merkmalselements des Trägers (45). Insofern ist in Anspruch 1 des Patents 2 890 082 ein Zusatz aufgenommen ("... Träger, der die Konvergenzprotokollschicht (1) mit einer RLC-Verbindungssteuerungsschicht (10) verbindet, ...").

II. Mit der am 8. März 2017 eingegangenen Beschwerde vom 6. März 2017 hat J. beantragt, die Entscheidung über die Erteilung des Streitpatents aufzuheben und die Wiederaufnahme des Prüfungsverfahrens anzuordnen. Verfahrensbezogen hat J. zunächst hilfsweise die Durchführung einer mündlichen Verhandlung beantragt und, nachdem die Beschwerdekammer zum Termin zur mündlichen Verhandlung an ihrem Standort in Haar geladen hatte, deren Verlegung nach München begehrt; außerdem hat sie eine Vorlage an die Große Beschwerdekammer beantragt.

Zur Begründung ihres Sachantrags hat J. im Wesentlichen die Verletzung materiellen Rechts und des rechtlichen Gehörs geltend gemacht. Die Prüfungsabteilung habe beim Streitpatent unter Verstoß gegen das Klarheitsanfordernis aus Artikel 84 EPÜ in Bezug auf das Merkmalselement des Trägers ungeachtet des mit dem Schwesterpatent übereinstimmenden Sinngehalts nicht auf dieselbe Präzisierung hingewirkt wie dort, und sich mit den diesbezüglichen von J. eingereichten Einwendungen Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ nicht inhaltlich auseinandergesetzt.

setup, reconfiguration or release of the carrier (45) of the first radio station (15), and setup, reconfiguration or release of the protocol instance (35) in the convergence protocol layer (1) of the first radio station (15)."

The parent application also gave rise, by way of another divisional application, to European patent No. 2 890 082 (hereinafter "sister patent"), which goes hand in hand, so to speak, with the contested patent and is likewise directed to a method for operating a mobile wireless network.

During both sets of grant proceedings, Jostarndt Patentanwalts-AG (hereinafter "J.") filed third-party observations concerning patentability within the meaning of Article 115 EPC and latterly relating to clarity of the claims (Article 84 EPC) as regards the feature "carrier (45)". In that respect, the following addition was inserted into claim 1 of the sister patent No. 2 890 082: "... carrier (45), which connects the convergence protocol layer (1) with a[n] RLC connection control layer (10), ...".

II. By its appeal dated 6 March 2017 and received on 8 March 2017, J. requested that the decision to grant the contested patent be set aside and that an order be made for the examination proceedings to be resumed. As regards procedure, J. initially filed an auxiliary request for oral proceedings and, having been summoned to oral proceedings at the boards' site in Haar, then requested that they be held in Munich instead. It also requested a referral to the Enlarged Board of Appeal.

On the merits of its case, J. essentially argued that there had been an infringement of substantive law and of its right to be heard. The examining division, it contended, had breached the clarity requirement under Article 84 EPC by failing to take steps towards ensuring the same degree of precision as regards the carrier feature claimed in the contested patent as had been achieved for it in the sister patent, despite the overlap in the two patents' content, and had not addressed the merits of its related third-party observations within the meaning of Article 115 EPC.

établissement, reconfiguration ou suppression de la porteuse (45) de la première station radioélectrique (15) et établissement, reconfiguration ou suppression de l'instance de protocole (35) dans la couche de protocole de convergence (1) de la première station radioélectrique (15)."

La demande initiale a également donné lieu, sur la base d'une autre demande divisionnaire, à la délivrance du brevet européen n° 2 890 082 (ci-après dénommé le "brevet collatéral"), qui, de manière quasi complémentaire au brevet litigieux, porte également sur un procédé destiné au fonctionnement d'un réseau hertzien mobile.

Lors des deux procédures de délivrance, le cabinet de conseil en brevets Jostarndt Patentanwalts-AG (ci-après dénommé "J.") a présenté comme tiers au sens de l'article 115 CBE des observations sur la brevetabilité. Celles-ci concernaient en dernier lieu la clarté des revendications (article 84 CBE) au vu de la caractéristique de la porteuse (45). À cet égard, un élément a été ajouté à la revendication 1 du brevet n° 2 890 082 ("... porteuse (45) reliant la couche de protocole de convergence (1) à une couche de commande de liaison RLC (10) ; ...").

II. Dans le recours du 6 mars 2017 reçu le 8 mars 2017, J. a demandé l'annulation de la décision de délivrer le brevet litigieux, ainsi que la reprise de la procédure d'examen. Sur le plan procédural, J. a d'abord demandé à titre subsidiaire la tenue d'une procédure orale, puis, après avoir été cité par la chambre de recours à une procédure orale sur le site de Haar, il a demandé que cette procédure orale soit déplacée à Munich. Il a par ailleurs présenté une requête en saisine de la Grande Chambre de recours.

Pour motiver sa requête quant au fond, J. a allégué, pour l'essentiel, une violation de droits substantiels et du droit d'être entendu. Selon lui, malgré la concordance entre le brevet collatéral et le brevet litigieux, la division d'examen n'a pas appliqué, s'agissant du brevet litigieux, en violation de l'exigence de clarté prévue à l'article 84 CBE, le même degré de précision concernant la caractéristique de la porteuse que dans le brevet collatéral et n'a pas traité quant au fond les observations de tiers au sens de l'article 115 CBE présentées par J. à ce sujet.

Den Verlegungsantrag hat J. zunächst darauf gestützt, Haar sei im Europäischen Patentübereinkommen nicht als Ort für Handlungen oder Verhandlungen vorgesehen; die Europäische Patentorganisation habe ihren Sitz nach Artikel 6 (1) EPÜ in München, lediglich das Europäische Patentamt habe ausweislich Artikel 6 (2) EPÜ einen weiteren Sitz in Den Haag. In der mündlichen Verhandlung vor der Großen Beschwerdekammer hat sie zudem geltend gemacht, das rechtliche Gehör werde verletzt, wenn in Haar statt in München mündlich verhandelt werde.

III. Nach Eingang des Verlegungsantrags hat die Beschwerdekammer den anberaumten Verhandlungstermin aufgehoben und ihre Zwischenentscheidung vom 25. Februar 2019 gefasst, mit der sie der Großen Beschwerdekammer folgende Fragen vorlegt:

1. Ist im Beschwerdeverfahren das Recht auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung gemäß Artikel 116 EPÜ eingeschränkt, wenn die Beschwerde auf den ersten Blick unzulässig ist?

2. Wenn die Antwort auf Frage 1 ja ist, ist eine Beschwerde gegen den Patenterteilungsbeschluss in diesem Sinne auf den ersten Blick unzulässig, die ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ eingelegt und damit gerechtfertigt hat, dass im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens kein alternativer Rechtsbehelf gegen eine Entscheidung der Prüfungsabteilung gegeben ist, seine Einwendungen betreffend die angebliche Verletzung von Artikel 84 EPÜ nicht zu berücksichtigen?

3. Wenn die Antwort auf eine der ersten beiden Fragen nein ist, kann die Kammer ohne Verletzung von Artikel 116 EPÜ die mündliche Verhandlung in Haar durchführen, wenn die Beschwerdeführerin diesen Standort als nicht EPÜ-konform gerügt und eine Verlegung der Verhandlung nach München beantragt hat?

Diese Vorlage hat die Kammer im Wesentlichen wie folgt begründet:

Vorlagefrage 3 nach dem richtigen Verhandlungsort habe grundsätzliche Bedeutung für eine Vielzahl von Beschwerdeverfahren und diene der Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung. Unabhängig davon, wie sie selbst als vorlegende Kammer die Frage des richtigen Verhandlungsortes beurteile, verblieben bis zur Herausbildung einer einheitlichen Handhabung

In support of its request for a change of venue, J. initially argued that Haar was not specified in the European Patent Convention as a venue for performing legal acts or holding proceedings. Article 6(1) EPC stipulated that the European Patent Organisation's headquarters were in Munich; only the European Patent Office had an additional branch in The Hague, as provided in Article 6(2) EPC. In the oral proceedings before the Enlarged Board, it further argued that holding oral proceedings in Haar instead of Munich would infringe its right to be heard.

III. On receiving the request for a change of venue, the referring board cancelled the scheduled oral proceedings and issued its interlocutory decision of 25 February 2019 referring the following questions to the Enlarged Board:

1. In appeal proceedings, is the right to oral proceedings under Article 116 EPC limited if the appeal is manifestly inadmissible?

2. If the answer to the first question is yes, is an appeal against the grant of a patent filed by a third party within the meaning of Article 115 EPC, relying on the argument that there is no alternative legal remedy under the European Patent Convention against the examining division's decision to disregard its observations concerning an alleged infringement of Article 84 EPC, such a case of an appeal which is manifestly inadmissible?

3. If the answer to either of the first two questions is no, can a board hold oral proceedings in Haar without infringing Article 116 EPC if the appellant objects to this site as not being in conformity with the EPC and requests that the oral proceedings be held in Munich instead?

The board's main reasons for the referral were as follows:

The third question, on the correct venue for oral proceedings, was of fundamental importance for numerous appeal proceedings and would help to ensure uniform application of the law. Irrespective of its own view, as the referring board, on how the question of the correct venue should be answered, legal uncertainty could be expected to persist until the boards arrived at a

À l'appui de sa demande visant à faire déplacer la procédure orale, J. a tout d'abord avancé que Haar n'est pas prévu dans la Convention sur le brevet européen (CBE) comme lieu pour l'accomplissement d'actes ou la tenue de procédures orales. Il a ajouté que, conformément à l'article 6(1) CBE, l'Organisation européenne des brevets a son siège à Munich et que seul l'Office européen des brevets (OEB) a, comme il ressort de l'article 6(2) CBE, un siège supplémentaire, situé à La Haye. Lors de la procédure orale devant la Grande Chambre de recours, il a en outre fait valoir qu'il y a violation du droit d'être entendu si une procédure orale se tient à Haar et non à Munich.

III. Après réception de la demande visant à faire déplacer la procédure orale, la chambre de recours a annulé celle-ci et rendu sa décision intermédiaire en date du 25 février 2019, dans laquelle elle soumet les questions suivantes à la Grande Chambre de recours :

1. Dans la procédure de recours, le droit à une procédure orale prévu par l'article 116 CBE est-il limité si le recours est manifestement irrecevable ?

2. S'il est répondu par l'affirmative à la question 1, un recours dirigé contre la décision de délivrer le brevet, est-il, en ce sens, manifestement irrecevable s'il est formé par un tiers au sens de l'article 115 CBE, qui fait valoir, pour justifier son recours, que la CBE ne prévoit aucun autre remède juridique contre une décision de la division d'examen de ne pas tenir compte de ses objections concernant une violation alléguée de l'article 84 CBE ?

3. S'il est répondu par la négative à l'une des deux premières questions, la chambre de recours peut-elle tenir la procédure orale à Haar sans enfreindre l'article 116 CBE, si le requérant a fait valoir que cette localité n'est pas conforme à la CBE et s'il a demandé que la procédure orale soit déplacée à Munich ?

La chambre a motivé cette saisine essentiellement comme suit :

La troisième question soumise, qui concerne le lieu approprié d'une procédure orale, revêt une importance fondamentale pour un grand nombre de procédures de recours et contribue à assurer une application uniforme du droit. Quelle que soit la manière dont elle trancherait elle-même, en tant que chambre à l'origine de la saisine, la question du lieu approprié d'une

unter den Beschwerdekammern Rechtsunsicherheit und nicht unerhebliche organisatorische Probleme.

common approach, and there would be considerable organisational problems too.

procédure orale, une insécurité juridique et des problèmes organisationnels non négligeables subsisteraient le temps qu'une pratique uniforme se dégage parmi les chambres de recours.

Vor diesem Hintergrund sei es angezeigt, der Großen Beschwerdekammer zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung auch Vorfragen betreffend die Notwendigkeit einer mündlichen Verhandlung zur Beantwortung vorzulegen.

It was therefore appropriate also to refer to the Enlarged Board preliminary questions on the need for oral proceedings in order to ensure that the law was applied uniformly.

La chambre à l'origine de la saisine a estimé qu'il était indiqué, dans ce contexte, de soumettre également à la Grande Chambre de recours des questions concernant le besoin de tenir une procédure orale.

In der täglichen Praxis der Beschwerdekammern werde einerseits gleichsam routinemäßig ein Termin zur mündlichen Verhandlung anberaumt, sobald ein Beteiligter dies beantrage, selbst wenn das Rechtsmittel mehr oder minder deutlich unzulässig oder unbegründet erscheine. Andererseits habe die Große Beschwerdekammer in G 1/97 (ABI. EPA 2000, 322) den Grundsatz entwickelt, eine wegen der Wahl eines nicht existenten Rechtsmittels auf den ersten Blick unzulässige Beschwerde gegen eine bestandskräftige Sachentscheidung einer Beschwerdekammer könne ohne Einhaltung weiterer Förmlichkeiten und insbesondere ohne mündliche Verhandlung zurückgewiesen werden. Diesen Grundsatz hätten Beschwerdekammern in der Folgezeit verschiedentlich aufgegriffen. Auch habe sich eine Rechtsprechungslinie herausgebildet (z. B. in T 1042/07, nicht im ABI. EPA veröffentlicht), ohne mündliche Verhandlung zu entscheiden, wenn deren Durchführung zwar zunächst beantragt, das Rechtsmittel in der Folge aber nicht begründet worden sei.

On the one hand, the boards' everyday practice involved routinely scheduling oral proceedings as soon as a party requested them, even where the appeal appeared to be more or less clearly inadmissible or unfounded. On the other hand, in G 1/97 (OJ EPO 2000, 322), the Enlarged Board had developed the principle that an appeal against a final board decision on the merits of the case which – because it was based on a non-existent legal remedy – was manifestly inadmissible could be rejected without any further procedural formalities and, in particular, without first holding oral proceedings. The boards had applied this principle on a number of subsequent occasions, while a line of case law had also emerged (e.g. T 1042/07, not published in the OJ EPO) according to which a decision could be taken without oral proceedings where they had initially been requested but then no statement of grounds of appeal had been filed.

D'un côté, dans la pratique quotidienne des chambres de recours, une requête en procédure orale présentée par une partie donne lieu pour ainsi dire automatiquement à l'organisation d'une telle procédure, même s'il semble plus ou moins évident que le recours est irrecevable ou non fondé. De l'autre côté, dans la décision G 1/97 (JO OEB 2000, 322), la Grande Chambre de recours a développé le principe selon lequel un recours contre une décision définitive au fond d'une chambre de recours qui, en raison de l'utilisation d'un moyen de recours inexistant, est manifestement irrecevable peut être rejeté par cette dernière, sans observer davantage de formalités et, en particulier, sans tenir de procédure orale. Par la suite, les chambres de recours ont appliqué ce principe à plusieurs reprises. Une ligne jurisprudentielle s'est même formée (par exemple dans la décision T 1042/07, non publiée au JO OEB), selon laquelle il est statué sans procédure orale si, dans un premier temps, une requête en procédure orale est certes présentée, mais que, ultérieurement, aucun mémoire exposant les motifs du recours n'est déposé.

Vor diesem Hintergrund diene die erste Vorlagefrage der Klärung, ob die Große Beschwerdekammer in der mit G 1/97 initiierten Rechtsprechung und gegebenenfalls in der auf die Entscheidung T 1042/07 zurückgehenden Gruppe von Entscheidungen den verallgemeinerungsfähigen Gedanken sieht, dass das Recht auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung eine nicht auf den ersten Blick unzulässige Beschwerde voraussetze; die zweite Frage konkretisiere dies.

Given this background, the first question was referred with a view to clarifying whether the Enlarged Board of Appeal regarded the case law it had initiated in G 1/97, and possibly also the additional group of decisions starting with T 1042/07, as establishing a principle which could be applied more generally in that the right to oral proceedings on appeal was conditional on the appeal's not being manifestly inadmissible; the second question then narrowed down the scope of that first question to the situation in hand.

Dans ce contexte, la première question soumise vise à établir si selon la Grande Chambre de recours, la jurisprudence issue de la décision G 1/97, ainsi qu'éventuellement la série de décisions issues de la décision T 1042/07, font ressortir l'idée, susceptible d'être généralisée, que le droit à la tenue d'une procédure orale est subordonné à l'existence d'un recours qui ne soit pas manifestement irrecevable. La deuxième question soumise applique cela au cas concret de la présente affaire.

IV. Der Präsident des Europäischen Patentamts hat auf den entsprechenden Beschluss der Großen Beschwerdekammer nach Artikel 9 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (VOGBK) schriftlich zu der Vorlage Stellung genommen.

IV. The President of the European Patent Office commented in writing on the referral, having been invited to do so by decision under Article 9 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (RPEBA).

IV. Le Président de l'OEB a présenté par écrit ses observations au sujet de la saisine, en réponse à l'invitation correspondante que la Grande Chambre de recours lui avait adressée en vertu de l'article 9 de son règlement de procédure (RPGCR).

Die Stellungnahme geht davon aus, dass wer, wie ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ, nicht am Erteilungsverfahren beteiligt gewesen sei, nicht Beschwerde gegen die dort ergangene Entscheidung einlegen könne und nicht beschwert sei, und dass dies auch für die Beseitigung vermeintlich undeutlicher Patentansprüche gelte. Durch die Beschwerde eines Dritten im Sinne von Artikel 115 EPÜ werde kein Beschwerdeverfahren im Rechtssinne anhängig und der Dritte könne mangels Verfahrens nicht daran beteiligt sein. In einer solchen Konstellation bestehe dementsprechend kein Anspruch auf Durchführung einer mündlichen Beschwerdeverhandlung aus Artikel 116 (1) EPÜ.

Damit fehle es an einer Zulässigkeitsvoraussetzung für eine Vorlage an die Große Beschwerdekammer, nämlich der Anhängigkeit eines Beschwerdeverfahrens. Von diesem Zulässigkeitsanfordernis würden zwar Ausnahmen gemacht, wenn die Vorlage gerade die Zulässigkeit der Beschwerde betreffe; um einen solchen Ausnahmefall handle es sich vorliegend aber nicht. Die erste und zweite Vorlagefrage betrafen nicht die Zulässigkeit der Beschwerde, sondern einen isolierten verfahrensrechtlichen Aspekt der Zulässigkeitsprüfung, nämlich das Recht auf mündliche Verhandlung. Bezüglich dieses Punktes seien im Übrigen auch keine divergierenden Entscheidungen der Beschwerdekammern zu verzeichnen.

Soweit es die dritte Vorlagefrage betreffe, sei Artikel 6 (2) EPÜ nach Sinn und Zweck und im Einklang mit der Praxis der Vertragsstaaten im Verwaltungsrat dahin auszulegen, dass die Angabe "München" keine Beschränkung auf die Stadtgrenzen impliziere, sondern für das Europäische Patentamt und seine Organe auch Liegenschaften im Großraum München, jedenfalls im Landkreis München, einschließe.

V. Die Große Beschwerdekammer hat ferner mit der auf ihrer Homepage am 9. Mai 2019 veröffentlichten Mitteilung über die Anberaumung des Verhandlungstermins vom 16. Juli 2019 Dritten gemäß Artikel 10 (1) VOGBK Gelegenheit zur Einreichung schriftlicher Stellungnahmen gegeben.

Amicus-curiae-Stellungnahmen haben eingereicht: die Patentanwälte Peter de Lange und Roel van Woudenberg, die Intellectual Property Owners Association (IPO), das Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen

In those comments, he took the view that any person, such as a third party within the meaning of Article 115 EPC, who had not been a party to the grant proceedings could not appeal against the decision taken in those proceedings and was not adversely affected, and that this also applied where the aim was to have allegedly unclear patent claims removed. An appeal by a third party within the meaning of Article 115 EPC did not result in pending appeal proceedings in a legal sense and, in the absence of any proceedings, the third party could not be a party to them. There was thus no right to oral proceedings under Article 116 (1) EPC in such circumstances.

This meant that one of the criteria for admissibility of a referral to the Enlarged Board was not met, namely the existence of pending appeal proceedings. Exceptions to this admissibility requirement were sometimes made if the referral concerned the very admissibility of the appeal, but no such exception was applicable here. The first and second questions related not to the admissibility of the appeal but to an isolated procedural aspect of the examination of admissibility, namely the right to oral proceedings. Besides, there were no diverging decisions of the boards on this point.

As regards the third question referred, Article 6(2) EPC had to be interpreted, in accordance with its spirit and purpose and in line with practice in the contracting states on the Administrative Council, as implying that "Munich" was not limited to that city's boundaries but allowed for the European Patent Office and its departments to be accommodated in premises in the greater Munich area and in any event within the administrative district ("*Landkreis*") of the same name.

V. In a notice published on its homepage on 9 May 2016, the Enlarged Board announced that oral proceedings had been scheduled for 16 July 2019 and invited third parties to file written statements in accordance with Article 10(1) RPEBA.

Amicus curiae briefs were filed by Peter de Lange and Roel van Woudenberg, both patent attorneys, and by the Intellectual Property Owners Association (IPO), the Institute of Professional Representatives before

Ces observations partent du principe qu'une personne qui, à l'instar d'un tiers au sens de l'article 115 CBE, n'a pas été partie à la procédure de délivrance, ne peut pas former de recours contre la décision prise au cours de cette procédure, et n'a pas été lésée, et que cela vaut entre autres dans le cas où il s'agit de remédier au prétendu manque de clarté de revendications. Selon ces observations, le recours par un tiers au sens de l'article 115 CBE n'a pas pour conséquence qu'une procédure de recours est en instance sur le plan juridique, et, faute de procédure, le tiers ne peut avoir qualité de partie à une quelconque procédure. Dans une telle situation, il n'existe donc aucun droit à la tenue d'une procédure orale au stade du recours au titre de l'article 116(1) CBE.

Par conséquent, l'une des conditions régissant la recevabilité d'une saisine de la Grande Chambre de recours, à savoir l'existence d'une procédure de recours en instance, n'est pas remplie. Il est certes dérogé à cette condition de recevabilité lorsque la saisine concerne précisément la recevabilité du recours, mais la présente affaire ne s'inscrit pas dans un tel cadre. Les première et deuxième questions soumises ne portent pas sur la recevabilité du recours, mais sur un aspect isolé d'ordre procédural lié à l'appréciation de la recevabilité, à savoir le droit à une procédure orale. De plus, il n'y a aucune décision divergente des chambres de recours sur ce point.

Pour ce qui est de la troisième question soumise, il convient d'interpréter l'article 6(2) CBE d'après son sens et sa finalité, ainsi que conformément à la pratique des États membres au sein du Conseil d'administration, de telle sorte que l'indication "Munich" ne suppose pas une limitation aux frontières de la ville, mais inclut également, pour l'OEB et ses instances, les biens immeubles situés dans la région de Munich ou, à tout le moins, dans la circonscription ("*Landkreis*") éponyme.

V. Dans la communication publiée le 9 mai 2019 sur sa page d'accueil, et annonçant la tenue d'une procédure orale le 16 juillet 2019, la Grande Chambre de recours a en outre donné aux tiers la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 10(1) RPGR.

Des observations de tiers ont été adressées par les conseils en brevets Peter de Lange et Roel van Woudenberg, l'IPO (Intellectual Property Owners Association), l'Institut des mandataires agréés près l'OEB

Vertreter (epi) und das Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA). Wegen der inhaltlichen Ausführungen wird auf die Dokumentation im öffentlichen Webseitenbereich der Beschwerdekammern unter den bei der Großen Beschwerdekammer anhängigen Vorlagen Bezug genommen.

Entscheidungsgründe

A. Zulässigkeit

I. Nach Artikel 112 (1) a) EPÜ befasst die Beschwerdekammer, bei der ein Verfahren anhängig ist, zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung oder wenn sich eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stellt, von Amts wegen oder auf Antrag eines Beteiligten die Große Beschwerdekammer, wenn sie deren Entscheidung hierzu für erforderlich hält.

Als ungeschriebene Zulässigkeitsvoraussetzung für eine Vorlage gilt darüber hinaus, dass vor der vorliegenden Beschwerdekammer ein mit einer zulässigen Beschwerde eingeleitetes Beschwerdeverfahren anhängig ist, es sein denn, dass die Vorlage gerade einen Aspekt der Zulässigkeit betrifft. Diese letztere Ausnahme trägt dem Umstand Rechnung, dass die Kammern ansonsten keine Möglichkeit hätten, die Große Beschwerdekammer mit Fragen zu befassen, die für die Zulässigkeit einer Beschwerde von grundsätzlicher Bedeutung sind (G 2/04, ABl. EPA 2005, 549, Entscheidungsgründe Nr. 1.2; G 1/12, ABl. EPA 2014, A114, Entscheidungsgründe Nr. 9).

II. Nach Artikel 112 (1) a) EPÜ obliegt die Prüfung dieser Zulässigkeitsvoraussetzungen in erster Linie der vorliegenden Beschwerdekammer (vgl. G 1/14, Entscheidungsgründe Nr. 2).

Die Große Beschwerdekammer ist an das Ergebnis dieser Untersuchung aber nicht gebunden, sondern kontrolliert in eigener Zuständigkeit, ob oder inwieweit ihre Entscheidung zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung oder zur Beantwortung einer Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung erforderlich ist und die sonstigen Zulässigkeitsvoraussetzungen für die Vorlage gegeben sind (G 1/14, ABl. EPA 2016, A95, Orientierungssätze 1 und 2 und Entscheidungsgründe Nr. 2).

Dabei kann sie von der Möglichkeit Gebrauch machen, die Vorlagefragen gegebenenfalls umzuformulieren, etwa wenn dies zur genaueren Adressierung der zu beantwortenden Rechtsfragen sachgerecht und zweckmäßig erscheint (vgl. zur Umformulierung etwa G 1/12,

the European Patent Office (epi) and the Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA). Their submissions can be consulted in the documents publicly available in the boards' web section, under the heading "Pending referrals" before the Enlarged Board of Appeal.

Reasons for the decision

A. Admissibility

I. Article 112(1)(a) EPC provides that in order to ensure uniform application of the law or if an important point of law arises, a board of appeal must, during proceedings on a case and either of its own motion or following a request from a party to the appeal, refer any question to the Enlarged Board of Appeal if it considers that a decision is required for the above purposes.

An additional, unwritten prerequisite for admissibility of a referral is that appeal proceedings initiated by an admissible appeal are pending before the referring board, unless the referral concerns some aspect of the very matter of admissibility. The point of that exception is that the boards would otherwise have no way of referring questions of fundamental importance for the admissibility of an appeal to the Enlarged Board (G 2/04, OJ EPO 2005, 549, point 1.2 of the Reasons; G 1/12, OJ EPO 2014, A114, point 9 of the Reasons).

II. Under Article 112(1)(a) EPC, it is primarily up to the referring board to examine whether the admissibility requirements are met (see G 1/14, point 2 of the Reasons).

The Enlarged Board, however, is not bound by the outcome of that examination and verifies for itself whether and to what extent a decision by it is required in order to ensure uniform application of the law or settle a point of law of fundamental importance and the other conditions for the referral's admissibility are met (G 1/14, OJ EPO 2016, A95, catchwords 1 and 2 and point 2 of the Reasons).

In doing so, it may opt, where necessary, to reword the referred questions, for instance because it considers this appropriate and expedient with a view to answering the referred questions more precisely (for an example of rewording, see G 1/12,

(epi) et la CIPA (Chartered Institute of Patent Attorneys). Elles peuvent être consultées dans la documentation de la partie publique du site Internet des chambres de recours, dans la rubrique "Saisines en instance" de la Grande Chambre de recours.

Motifs de la décision

A. Recevabilité

I. Conformément à l'article 112(1)a) CBE, afin d'assurer une application uniforme du droit ou si une question de droit d'importance fondamentale se pose, la chambre de recours, soit d'office, soit à la requête de l'une des parties, saisit en cours d'instance la Grande Chambre de recours lorsqu'elle estime qu'une décision de cette dernière est nécessaire à ces fins.

Il est également nécessaire – et il s'agit là d'une condition tacite pour la recevabilité de la saisine – qu'une procédure de recours engagée au moyen d'un recours recevable soit en instance devant la chambre de recours à l'origine de la saisine, à moins que la saisine ne concerne précisément un aspect de la recevabilité. Cette exception tient compte du fait que les chambres seraient sinon privées de la possibilité de soumettre à la Grande Chambre de recours des questions qui revêtent une importance fondamentale pour la recevabilité d'un recours (G 2/04, JO OEB 2005, 549, point 1.2 des motifs ; G 1/12, JO OEB 2014, A114, point 9 des motifs).

II. Conformément à l'article 112(1)a) CBE, il incombe en premier lieu à la chambre de recours effectuant la saisine de vérifier que ces conditions de recevabilité sont réunies (cf. G 1/14, point 2 des motifs).

La Grande Chambre de recours, qui n'est cependant pas liée par le résultat de cette vérification, contrôle elle-même si – ou dans quelle mesure – elle doit statuer pour assurer une jurisprudence uniforme ou répondre à une question de droit d'importance fondamentale, et si – ou dans quelle mesure – les autres conditions de recevabilité de la saisine sont remplies (G 1/14, JO OEB 2016, A95, points 1 et 2 du sommaire et point 2 des motifs).

Elle a à cet égard la possibilité de reformuler, s'il y a lieu, les questions soumises, notamment lorsque cela semble approprié et pertinent pour mieux cibler les questions de droit à trancher (concernant la reformulation, cf. par exemple G 1/12, point 16 des

Entscheidungsgründe Nr. 16). Soweit die Vorlagefragen über den wirklichen Klärungsbedarf hinausgehen, können sie unbeantwortet bleiben.

III. Die Zwischenentscheidung genügt in Bezug auf die Vorlagefragen 2 und 3 den Anforderungen an die Darlegung der Zulässigkeitsvoraussetzungen der Vorlage.

1. Wie vorstehend referiert, hat die vorliegende Kammer insoweit dargetan, warum aus ihrer Sicht eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung bzw. wegen grundsätzlicher Bedeutung erforderlich ist.

2. Soweit es die Zulässigkeit der bei ihr anhängigen, als Beschwerde bezeichneten Eingabe als Zulässigkeitsvoraussetzung für die Vorlage an die Große Beschwerdekammer betrifft, ergibt sich aus der Begründung der Zwischenentscheidung, dass die Kammer den von J. eingelegten Rechtsbehelf für auf den ersten Blick, also für offensichtlich unzulässig erachtet (T 831/17, Entscheidungsgründe Nr. 3.4).

Mit Vorlagefrage 2 möchte sie deshalb wissen, ob ungeachtet dieses Umstands bei einer solchen Eingabe eines Dritten im Sinne von Artikel 115 EPÜ gegen einen Patenterteilungsbeschluss das Recht auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung nach Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ besteht oder eingeschränkt ist.

Damit betrifft diese Frage das Problem, ob es mit den Vorgaben des Europäischen Patentübereinkommens für das Beschwerdeverfahren vereinbar ist, eine als Rechtsmittel deklarierte Eingabe, deren Unzulässigkeit als Beschwerde sich aufgrund der angeführten Umstände und Zusammenhänge aufdrängt, ohne mündliche Verhandlung zu bescheiden, auch wenn der Petent deren Durchführung beantragt hat.

Entgegen der in der Stellungnahme des Präsidenten eingenommenen Sichtweise betrifft die Vorlage damit eine Frage, deren Beantwortung durch die Große Beschwerdekammer im Sinne ihrer Rechtsprechung (G 2/04, Entscheidungsgründe Nr. 1.2; G 1/12, Entscheidungsgründe Nr. 9) nicht an der fehlenden Zulässigkeit des eingelegten Rechtsmittels scheitern soll.

Der Klärungsbedarf knüpft an die durch besondere Umstände qualifizierte Unzulässigkeit des Rechtsmittels an. Die Vorlagefrage 2 stellt sich nur, wenn

point 16 of the Reasons). Referred questions can remain unanswered in so far as they go beyond what genuinely needs to be clarified.

III. The interlocutory decision adequately sets out why the admissibility criteria are met for the second and third questions referred.

1. As set out above, the referring board has shown why it considers a decision by the Enlarged Board necessary to ensure uniform application of the law or settle a point of law of fundamental importance.

2. On the admissibility of the submission described as an "appeal" which is pending before the referring board, such admissibility being a condition for the admissibility of the referral to the Enlarged Board, it is apparent from the referring board's reasons for its interlocutory decision that it regards the request for a legal remedy initiated by J. as manifestly – that is, clearly – inadmissible (T 831/17, point 3.4 of the Reasons).

Its second question is thus aimed at clarifying whether, nevertheless, the right to oral proceedings under Article 116(1), first sentence, EPC is applicable – and, if so, whether it is limited – where a third party within the meaning of Article 115 EPC has filed a request contesting a decision to grant a patent.

The problem addressed by this question is therefore whether it is compatible with the provisions on appeal proceedings laid down in the European Patent Convention to decide on a request filed in the form of an appeal without holding oral proceedings, even though the filing party has requested them, where that request is evidently inadmissible as an appeal in view of the circumstances and context.

Contrary to the view put forward by the President in his comments, the referral thus relates to a question which the Enlarged Board, having regard to its case law (G 2/04, point 1.2 of the Reasons; G 1/12, point 9 of the Reasons), cannot let go unanswered on account of the inadmissibility of the initiated appeal.

The need for clarification stems from the particular circumstances resulting in the appeal's inadmissibility. The second question arises only if and because the

motifs). Les questions soumises peuvent rester sans réponse si elles vont au-delà d'un véritable besoin de clarification.

III. Pour ce qui est des deuxième et troisième questions soumises, la décision intermédiaire indique suffisamment en quoi les conditions de recevabilité de la saisine sont remplies.

1. Comme indiqué précédemment, la chambre à l'origine de la saisine a démontré pourquoi une décision de la Grande Chambre de recours est, selon elle, nécessaire pour assurer une jurisprudence uniforme et répondre à une question de droit d'importance fondamentale.

2. Concernant la question de savoir si la requête qualifiée de recours qui est en instance devant la chambre est recevable, question qui détermine, entre autres facteurs, la recevabilité de la saisine de la Grande Chambre de recours, il ressort des motifs de la décision intermédiaire que la chambre considère le moyen de recours utilisé par J. comme étant à première vue, c'est-à-dire manifestement, irrecevable (T 831/17, point 3.4 des motifs).

Avec la deuxième question soumise, la chambre souhaite donc savoir si, nonobstant cela, le droit à la tenue d'une procédure orale prévu par l'article 116(1), première phrase CBE s'applique – ou bien s'il est limité – lorsqu'un tiers au sens de l'article 115 CBE présente une telle requête contre une décision de délivrer un brevet.

Cette question vise par là même à déterminer s'il est satisfait aux prescriptions de la CBE relatives à la procédure de recours lorsqu'il est statué sans procédure orale sur une requête qui est présentée comme un moyen de recours et qui, compte tenu des circonstances et du contexte mentionnés, est à l'évidence irrecevable en tant que recours, alors même que l'auteur de cette requête avait demandé la tenue d'une procédure orale.

Contrairement au point de vue adopté dans les observations du Président de l'OEB, la saisine porte donc sur une question dont le traitement, par la Grande Chambre de recours, ne saurait échouer, en vertu de la jurisprudence de cette dernière (G 2/04, point 1.2 des motifs ; G 1/12, point 9 des motifs), au motif que le moyen de recours utilisé est irrecevable.

Le besoin de clarification est lié à l'irrecevabilité du recours, résultant elle-même de circonstances particulières. La deuxième question soumise ne se

und weil das eingelegte Rechtsmittel aufgrund besonderer Merkmale oder Zusammenhänge unzulässig ist. Diese liegen im vorliegenden Fall darin, dass ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ Beschwerdeführer ist und das Beschwerdeziel verfolgt, die vermeintliche Unklarheit erteilter Ansprüche zu korrigieren.

Würde die Vorlagefähigkeit gleichwohl mit der fehlenden Zulässigkeit des Rechtsmittels verneint, träte der Fall ein, der mit der dargelegten Ausnahme vom Erfordernis einer zulässigen anhängigen Beschwerde (oben unter A I) vermieden werden soll, dass nämlich die Beschwerdekammern die korrekte verfahrensmäßige Behandlung dieser Fallgestaltungen nicht von der Großen Beschwerdekammer klären lassen könnten. Dann aber hinge die Sachbehandlung im Einzelfall davon ab, wie der jeweils zuständige Spruchkörper die Reichweite von Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ beurteilt. Das wäre nicht sachgerecht.

3. Vorlagefrage 2 hat zugleich grundsätzliche Bedeutung.

Eine Rechtsfrage ist nach der Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer von grundsätzlicher Bedeutung, wenn ihre Beantwortung sich über den konkreten Einzelfall hinaus auswirken und für eine potenziell große Zahl gleichartiger Fälle relevant werden kann (G 1/12, Entscheidungsgründe Nr. 11).

In der Sache G 1/12 hat die Große Beschwerdekammer die Frage der Zulässigkeit oder Unzulässigkeit einer Beschwerde, die von einer Person eingelegt wurde, die dazu nicht berechtigt zu sein schien, als eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung erachtet. Sinngemäß das Gleiche gilt für die der Großen Beschwerdekammer hier unterbreitete Vorlagefrage 2. Auch ihr Gegenstand kann eine unbestimmte Vielzahl von Fällen betreffen, zumal das Vorlageverfahren nach der Einschätzung in der Stellungnahme des Präsidenten unabhängig von den konkreten Vorlagefragen fundamentale Fragen der Beteiligung Dritter an Verfahren nach dem Europäischen Patentübereinkommen aufwirft.

initiated appeal is inadmissible owing to specific features or circumstances. In the present case, these are that the appellant is a third party within the meaning of Article 115 EPC and its appeal is aimed at rectifying an alleged lack of clarity in granted claims.

Were the Enlarged Board nevertheless to deny the possibility of that question being referred, on the basis that the filed appeal is inadmissible, the boards would have no way of obtaining its clarification of the proper procedure for handling such cases, which is the very scenario the previously mentioned exception to the need for an admissible pending appeal is designed to prevent (see A.I. above). How each case of this kind was handled would then depend on how the scope of Article 116(1), first sentence, EPC was interpreted by the individual department responsible for hearing it. That would not be a proper approach.

3. The second question is also of fundamental importance.

According to the Enlarged Board's case law, a point of law is of fundamental importance if the answer to it goes beyond the individual case at issue and will be relevant in a potentially large number of cases (G 1/12, point 11 of the Reasons).

In G 1/12, the Enlarged Board found that a question as to whether or not an appeal filed by a person apparently lacking standing to do so was a point of law of fundamental importance. The same applies, by analogy, to the second question referred to it here. The problem it addresses, too, may be relevant in an indeterminately large number of cases, especially since, as the President observed in his comments, the referral, irrespective of the specific questions, concerns fundamental issues relating to the participation of third parties in proceedings under the European Patent Convention.

pose que si – et parce que – le recours introduit est irrecevable en raison de spécificités ou d'une certaine conjonction d'éléments. Celles-ci tiennent en l'espèce au fait que c'est un tiers au sens de l'article 115 CBE qui est requérant et qui poursuit l'objectif du recours, qui est de remédier à un prétendu manque de clarté de revendications d'un brevet délivré.

Si la possibilité d'une saisine était néanmoins déniée dès lors que le moyen de recours est irrecevable, les chambres de recours ne pourraient pas demander à la Grande Chambre de recours de clarifier la manière dont il convient de traiter sur le plan procédural ces cas de figure, une situation que l'exception susmentionnée à l'exigence d'un recours recevable en instance (cf. A.I. ci-dessus) est censée éviter. L'instruction d'une affaire dépendrait en conséquence de la manière dont la juridiction compétente en l'espèce interprète la portée de l'article 116(1), première phrase CBE. Une telle approche ne serait pas correcte.

3. La deuxième question soumise revêt en outre une importance fondamentale.

Selon la jurisprudence de la Grande Chambre de recours, une question de droit revêt une importance fondamentale lorsque la réponse qui lui est apportée peut avoir des conséquences qui vont au-delà du cas concret en question et qu'elle peut devenir pertinente dans un nombre potentiellement élevé d'affaires similaires (G 1/12, point 11 des motifs).

Dans l'affaire G 1/12, la Grande Chambre de recours a estimé que la question relative à la recevabilité ou à l'irrecevabilité d'un recours qui est introduit par une personne ne semblant pas avoir qualité pour le faire est une question de droit d'importance fondamentale. Par analogie, il en va de même pour la deuxième question soumise en l'espèce à la Grande Chambre de recours. De plus, son objet peut concerner un grand nombre d'affaires, d'autant que, indépendamment des questions concrètes soulevées, la procédure de saisine soulève, conformément à l'analyse effectuée dans les observations du Président de l'OEB, des aspects fondamentaux concernant la participation de tiers à des procédures prévues par la CBE.

4. Vorlagefrage 2 ist auch nicht deshalb unzulässig, weil sie in der Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer, namentlich durch die Entscheidungen G 1/97 und G 3/14 (ABl. EPA 2015, A102), bereits beantwortet wäre.

Die beiden genannten Entscheidungen mögen in der Zusammenschau die Annahme nahelegen, dass die verfahrensbezogenen Regelungen des Europäischen Patentübereinkommens der Verwerfung einer Eingabe wie der von J. (vgl. Regel 101 EPÜ) ohne mündliche Verhandlung nicht entgegenstehen dürften. In G 3/14 ist ausführlich behandelt, dass und warum die Erteilung eines nicht mit den Anforderungen von Artikel 84 EPÜ in Einklang stehenden, aber gleichwohl erteilten Anspruchs hingenommen werden muss (G 3/14, Entscheidungsgründe Nrn. 55, 69 ff.). In G 1/97 ist entschieden worden, dass Anträge, die sich auf die angebliche Verletzung eines wesentlichen Verfahrensgrundsatzes stützen und auf die Überprüfung einer rechtskräftigen Entscheidung einer Beschwerdekammer des Europäischen Patentamts abzielen, als unzulässig zu verwerfen sind und dass diese Entscheidung unverzüglich und ohne prozesuale Formalitäten ergehen kann.

Auch wenn das Petition von J., das Erteilungsverfahren gleichsam in den Stand vor Patenterteilung zurückzusetzen, durchaus Parallelen dazu aufweist, ist die Beantwortung von Vorlagefrage 2 durch G 1/97 doch nicht präjudiziert. Davon könnte nur ausgegangen werden, wenn beide Fallgestaltungen im Wesenskern übereinstimmen. So verhält es sich aber nicht.

G 1/97 bezieht sich auf ein Ausgangsverfahren, dem ein in jeder Hinsicht zulässiges Beschwerdeverfahren vor der Technischen Beschwerdekammer vorangegangen war, das nach Durchführung einer mündlichen Verhandlung durch eine Beschwerdeentscheidung abgeschlossen worden war. Das zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer führende Petition der dortigen Patentinhaberin zielte darauf, das Beschwerdeverfahren erneut aufzurollen, und war auf Vorwürfe gestützt, für deren Überprüfung ihrer Art nach im revidierten Europäischen Patentübereinkommen der Antrag auf Überprüfung durch die Große Beschwerdekammer (Artikel 112a EPÜ) zur Verfügung steht.

Dagegen geht es im vorliegenden Fall um die Beschwerdefähigkeit der vermeintlichen Nichtbeachtung von Einwendungen eines Dritten im Sinne von Artikel 115 EPÜ betreffend die Deutlich-

4. Nor can the second question be found inadmissible on the basis that it has already been answered in the Enlarged Board's case law, i.e. in G 1/97 and G 3/14 (OJ EPO 2015, A102).

Considered together, those two decisions could be taken to suggest that the procedural rules in the European Patent Convention do not preclude rejecting a submission like J.'s without holding oral proceedings (see Rule 101 EPC). G 3/14 gives detailed reasons explaining why it is necessary to live with a claim which has been granted despite not meeting the requirements of Article 84 EPC (G 3/14, points 55 and 69 ff of the Reasons). In G 1/97, it was established that requests based on an alleged violation of a fundamental procedural principle and aimed at revision of a final decision taken by a board of appeal of the European Patent Office are to be rejected as inadmissible and that the rejection decision may be issued immediately without any procedural formalities.

Whilst there may be certain parallels between that scenario and J.'s request that the pre-grant situation in the grant proceedings be restored, G 1/97 does not pre-empt the answer to the second question. It would do so only if the two scenarios were the same in essence, but they are not.

The case underlying G 1/97 had already been dealt with in wholly admissible appeal proceedings before a technical board of appeal, which had closed them, after holding oral proceedings, by issuing a decision on the appeal. The patent proprietor's subsequent request leading to the referral to the Enlarged Board was aimed at reopening those appeal proceedings and based on complaints of a kind for which a petition for review by the Enlarged Board of Appeal is available under the revised European Patent Convention (Article 112a EPC).

The present case, by contrast, turns, generally, on whether an alleged disregarding in examination proceedings of observations filed by a third party within the meaning of

4. La deuxième question posée n'est pas non plus irrecevable au motif qu'elle serait déjà tranchée dans la jurisprudence de la Grande Chambre de recours, à savoir dans les décisions G 1/97 et G 3/14 (JO OEB 2015, A102).

Considérées ensemble, les deux décisions susmentionnées peuvent certes donner à penser que les dispositions d'ordre procédural de la CBE ne devraient probablement pas s'opposer au rejet sans procédure orale d'une requête telle que celle formée par J. (cf. règle 101 CBE). Dans la décision G 3/14, il est indiqué en détail, motifs à l'appui, que force est de s'accommoder d'une revendication qui a été admise alors qu'elle ne satisfait pas aux exigences de l'article 84 CBE (G 3/14, points 55, 69 s.). Dans la décision G 1/97, il a été établi qu'il convient de réserver une suite juridictionnelle d'irrecevabilité aux requêtes fondées sur la violation alléguée d'un principe fondamental de procédure qui tendent à la révision d'une décision passée en force de chose jugée prise par une chambre de recours de l'OEB, et qu'il peut être statué en ce sens immédiatement et sans autre formalité processuelle.

Même si l'on peut relever des parallèles avec la requête de J. visant à faire revenir la procédure de délivrance à un stade antérieur à la délivrance du brevet, la décision G 1/97 n'apporte pas pour autant de réponse à la deuxième question soumise. Une telle conclusion ne pourrait être tirée que si les deux affaires se recoupaient sur le fond. Or, cela n'est pas le cas.

La saisine G 1/97 portait sur une affaire ayant fait l'objet précédemment d'une procédure de recours en tout point recevable qui avait été instruite par une chambre de recours technique et qui avait été conclue par une décision sur le recours, après la tenue d'une procédure orale. La requête qui avait conduit à la saisine de la Grande Chambre de recours, et qui émanait du titulaire du brevet, visait à rouvrir la procédure de recours et était fondée sur des griefs qui, en raison de leur nature, pourraient donner lieu aujourd'hui, dans le cadre de la version révisée de la CBE (article 112bis CBE), à la présentation d'une requête en révision auprès de la Grande Chambre de recours.

À l'inverse, la présente affaire porte de manière générale sur la possibilité de former un recours contre la prétendue non-prise en compte d'observations qu'un tiers au sens de l'article 115 CBE

keit der Ansprüche im Erteilungsverfahren im Allgemeinen und insbesondere um die Bindungswirkung des Antrags auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung. Die Beantwortung dieser Frage ist von G 1/97 nicht präjudiziert.

5. Die Vorlage ist auch im Umfang der Frage 3 zulässig. Für die Prüfung der Zulässigkeit reicht es aus, wenn es auf die Beantwortung dieser Frage unter einer der für Frage 2 möglichen und nicht lediglich rein theoretisch vorstellbaren Lösungsvarianten ankommt.

Letzteres ist zu bejahen und unter dieser Voraussetzung besteht der mit Frage 3 artikulierte Klärungsbedarf über den Einzelfall hinaus in einer unbestimmten Vielzahl vergleichbar gelagerter Fälle. Damit sind die Anforderungen, die in der Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer an die Darlegung der grundsätzlichen Bedeutung einer Rechtsfrage gestellt werden (G 1/12, Entscheidungsgründe Nr. 10), auch insoweit erfüllt.

IV. Anders ist demgegenüber die Zulässigkeit von Vorlagefrage 1 zu beurteilen; für das Ausgangsverfahren ist ihre Beantwortung nicht erforderlich im Sinne von Artikel 112 (1) a) EPÜ.

Der von der vorlegenden Kammer artikulierte Klärungsbedarf für das Ausgangsverfahren wird durch Vorlagefrage 2 umfassend abgedeckt; diese Frage ist, wie die Kammer es in ihrer Zwischenentscheidung selbst sieht, konkret auf den Ausgangsfall zugeschnitten (T 831/17, Entscheidungsgründe Nr. 4.5).

Vorlagefrage 1 stellt demgegenüber eine Verallgemeinerung auf alle Fälle dar, in denen die Beschwerde "auf den ersten Blick unzulässig" erscheint. Die Beantwortung dieser Frage ist gemessen an dem konkreten Klärungsbedarf im Ausgangsverfahren nur von überschießendem und eher wissenschaftlich geprägtem Interesse. Das reicht nicht aus, um die Zulässigkeit dieser Vorlagefrage zu bejahen, und zwar umso weniger, als sie mit dem Kriterium der "auf den ersten Blick unzulässigen Beschwerde" an einen unbestimmten Rechtsbegriff anknüpft, der nicht dem Europäischen Patentübereinkommen entstammt und für dessen Konkretisierung sich darin auch keine näheren Anhaltspunkte finden. In der Zwischenentscheidung ist dieser Rechtsbegriff ebenfalls nicht näher definiert.

Article 115 EPC in relation to clarity of the claims is appealable and, specifically, on whether a board is bound to grant such a party's request for oral proceedings. G 1/97 did not give an answer settling those matters.

5. The referral of the third question is likewise admissible. For the purposes of establishing admissibility, it suffices that an answer to that question might be needed in a scenario covered by one of the possible – that is, more than merely conceivable in a purely theoretical sense – answers to the second question.

Since that is the case here, the need for clarification articulated in the form of the third question goes beyond the specific case at issue and may arise in an indeterminately large number of similar cases. The criteria the Enlarged Board has imposed in its case law as regards demonstrating the fundamental importance of a point of law (G 1/12, point 10 of the Reasons) are thus met here too.

IV. The same cannot be said, however, as regards admissibility of the first question; an answer to it is not required within the meaning of Article 112(1)(a) EPC for the purposes of the case at issue.

The need for clarification the referring board has identified for the purposes of the case before it is amply covered by the second question, which, as the board itself remarked in its interlocutory decision, is narrowed down in scope to the specific circumstances of that case (T 831/17, point 4.5 of the Reasons).

The first question, by contrast, amounts to a generalisation applying to all cases in which an appeal appears to be "manifestly inadmissible". Compared with what specifically needs to be clarified for the purposes of the underlying case, an answer to this question is only of extraneous and rather academic interest. That is insufficient to find the question admissible, especially as its reference to the criterion of a "manifestly inadmissible appeal" introduces an imprecise legal notion not taken from the European Patent Convention, which, therefore, does not offer a more detailed basis for defining it more precisely. Nor does the interlocutory decision define it in more detail.

soumet à propos de la clarté de revendications dans la procédure de délivrance, et concerne en particulier l'effet contraignant de la requête en procédure orale. La décision G 1/97 n'apporte pas de réponse à cette question.

5. La saisine est également recevable s'agissant de la portée de la troisième question. Pour l'évaluation de la recevabilité, il suffit que l'une des solutions possibles – et pas simplement concevables sur un plan purement théorique – pour la deuxième question appelle une réponse à la troisième question.

Tel est précisément le cas et, dès lors, le besoin de clarification exprimé dans la troisième question va au-delà de l'affaire en cause et vaut pour un grand nombre d'affaires similaires. Les exigences énoncées dans la jurisprudence de la Grande Chambre de recours (G 1/12, point 10 des motifs) concernant la démonstration de l'importance fondamentale d'une question de droit sont ainsi également respectées.

IV. Il convient en revanche d'apprécier différemment la recevabilité de la première question soumise, à laquelle il n'est pas nécessaire de répondre au sens de l'article 112(1)a) CBE pour l'affaire ayant conduit à la saisine.

Le besoin de clarification formulé par la chambre à l'origine de la saisine pour la procédure instruite par elle est amplement pris en considération dans la deuxième question soumise ; comme la chambre l'a elle-même indiqué dans sa décision intermédiaire, cette question est concrètement adaptée aux circonstances de l'affaire à l'origine de la saisine (T 831/17, point 4.5 des motifs).

La première question soumise constitue au contraire une généralisation à toutes les affaires dans lesquelles le recours semble "manifestement irrecevable". Compte tenu des éléments concrets qui nécessitent une clarification dans l'affaire à l'origine de la saisine, le traitement de cette question est superflu et présente un intérêt plutôt académique. Cela ne suffit pas pour juger ladite question recevable, d'autant moins que le critère du "recours manifestement irrecevable" auquel il est fait référence relève d'un concept juridique indéterminé qui ne provient pas de la CBE, et que celle-ci ne contient aucun indice précis permettant de le clarifier. Dans la décision intermédiaire, ce concept juridique n'est pas davantage défini.

Eine Stellungnahme zu einer in solcher Weise verallgemeinerten Frage setze voraus, entweder brauchbare allgemeingültige Kriterien für die Ausfüllung des Rechtsbegriffs der auf den ersten Blick unzulässigen Beschwerde vorzugeben oder die konkret darunter zu subsumierenden Konstellationen aufzuführen. Dafür besteht im Streitfall kein Bedarf.

V. Vorlagefrage 2 ist danach redaktionell im Interesse eigenständiger sprachlicher Verständlichkeit an den Wegfall von Frage 1 anzupassen. Mit Vorlagefrage 3 hat die Beschwerdekammer dem schriftsätzlichen Vorbringen von J. entsprechend (nur) nach einer Verletzung von Artikel 116 EPÜ gefragt. Nachdem J. den Verlegungsantrag nunmehr auch auf eine Verletzung des rechtlichen Gehörs stützt, ist die Vorlagefrage auch daran anzugleichen. Beide Fragen können – zweckmäßigerweise unter Beibehaltung der bisherigen Nummerierung – wie folgt formuliert werden:

2. Ist das Recht gemäß Artikel 116 EPÜ auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung vor der Beschwerdekammer eingeschränkt, wenn ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ gegen den Patenterteilungsbeschluss "Beschwerde" einlegt und dies damit rechtfertigt, im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens sei kein alternativer Rechtsbehelf gegen eine Entscheidung der Prüfungsabteilung gegeben, seine Einwendungen betreffend die angebliche Verletzung von Artikel 84 EPÜ nicht zu berücksichtigen?

3. Kann eine Beschwerdekammer ohne Verletzung von Artikel 113 (1) und Artikel 116 (1) EPÜ die mündliche Verhandlung in Haar durchführen, wenn eine Verlegung der Verhandlung nach München beantragt wird?

B. Stellungnahme zu Vorlagefrage 2

I. In Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ ist ganz allgemein bestimmt, dass eine mündliche Verhandlung stattfindet, wenn ein Beteiligter dies beantragt. Die vorliegende Kammer hat angenommen, J. sei durch Einlegung ihrer Beschwerde zur Beteiligten des Beschwerdeverfahrens geworden und könne demgemäß die Durchführung einer mündlichen Verhandlung verlangen, auch wenn ihre Eingabe mangels Beschwerdeberechtigung von J. gemäß Artikel 107 Satz 1 EPÜ auf den ersten Blick unzulässig erscheine (T 831/17, Entscheidungs-

For the Enlarged Board to be able to give an opinion on such a generalised question, it would have to establish workable, generally applicable criteria for defining the notion of a manifestly inadmissible appeal or else come up with a list of the specific scenarios covered by it. However, there is no need to do so for the purposes of the underlying case.

V. The wording of the second question must therefore be adapted to make it comprehensible on its own, in the absence of the first question. In its third question, the referring board, in line with J.'s written submissions, has asked (only) about infringement of Article 116 EPC. Since J.'s request for a change of venue is now based on an infringement of the right to be heard too, that question must also be adapted accordingly. The two questions – still numbered as before in the interests of expediency – can be worded as follows:

2. Is the right to oral proceedings under Article 116 EPC before a board of appeal limited where a third party within the meaning of Article 115 EPC files an "appeal" against the grant of a patent, relying on the argument that there is no alternative remedy under the European Patent Convention against the examining division's decision to disregard its observations concerning an alleged infringement of Article 84 EPC?

3. Can a board of appeal hold oral proceedings in Haar without infringing Articles 113(1) and 116(1) EPC if it has been requested that they be held in Munich instead?

B. Opinion on question 2

I. Article 116(1), first sentence, EPC provides very generally that oral proceedings are to take place if so requested by any party to the proceedings. The referring board assumes that J.'s filing of an appeal has made it a party to the appeal proceedings and that it is therefore entitled to require that oral proceedings be held even though its submission appears to be manifestly inadmissible because it lacks standing to appeal under Article 107, first sentence, EPC (T 831/17, point 3.4 of the Reasons). It

La formulation d'une opinion au sujet d'une question aussi générale suppose soit de prédéterminer des critères universels utilisables pour la définition du concept juridique d'un recours manifestement irrecevable, soit de recenser les situations concrètes qu'il englobe. Il n'en est nullement besoin en l'espèce.

V. La première question étant supprimée, il convient d'adapter le libellé de la deuxième question soumise, afin que celle-ci puisse être comprise de manière autonome. Dans la troisième question soumise, la chambre de recours avait fait porter son interrogation (uniquement) sur la violation de l'article 116 CBE, conformément aux moyens écrits soumis par J. Étant donné que celui-ci fait désormais également valoir, au sujet de sa demande de déplacement de la procédure orale, que son droit d'être entendu a été enfreint, cette question doit elle aussi être adaptée en conséquence. L'ancienne numérotation étant conservée par souci d'efficacité, les deux questions peuvent être formulées comme suit :

2. Le droit à la tenue d'une procédure orale, tel que prévu par l'article 116 CBE, devant une chambre de recours est-il limité si un tiers au sens de l'article 115 CBE forme un "recours" contre la décision de délivrer le brevet et qu'il fait valoir, pour justifier son recours, que la CBE ne prévoit aucun autre moyen de recours contre une décision de la division d'examen de ne pas tenir compte de ses observations concernant une violation alléguée de l'article 84 CBE ?

3. Une chambre de recours peut-elle tenir la procédure orale à Haar sans enfreindre les articles 113(1) et 116(1) CBE s'il est demandé que cette procédure soit déplacée à Munich ?

B. Opinion concernant la question n° 2 de la saisine

I. L'article 116(1), première phrase CBE prévoit, de manière très générale, qu'il est recouru à la procédure orale sur requête d'une partie à la procédure. La chambre à l'origine de la saisine est partie du principe que J. est devenu, en formant son recours, partie à la procédure de recours et qu'il peut donc exiger la tenue d'une procédure orale, même si son recours semble manifestement irrecevable puisqu'il n'est pas admis à en former un en vertu de l'article 107, première phrase CBE (T 831/17, point 3.4 des motifs). La

gründe Nr. 3.4). In dem vergleichbar gelagerten Fall der Beschwerde einer nicht am Erteilungsverfahren beteiligten Partei gegen die Zurückweisung ihres dort gestellten Antrags auf Korrektur des Erteilungsbeschlusses habe die dort amtierende Kammer ebenfalls nach mündlicher Verhandlung entschieden (T 1259/09, nicht im ABI. EPA veröffentlicht).

II. Diese Sichtweise greift zu kurz, indem sie für das Tatbestandsmerkmal der Beteiligtenstellung isoliert auf die Beteiligung am Beschwerdeverfahren abstellt. Bei verständiger Auslegung zwingt Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ nicht zu einem derartigen prozessualen Automatismus. Vielmehr lässt die Regelung Ausnahmen zu. Die Umstände des Ausgangsverfahrens rechtfertigen eine solche Ausnahme.

1. Der Regelungsgehalt der Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens ist nach den allgemeinen, von der Großen Beschwerdekammer in ständiger Rechtsprechung angewendeten Auslegungsgrundsätzen zu ermitteln. Dafür sind neben dem Wortlaut (in allen Verfahrenssprachen) der systematische Zusammenhang, in den die jeweilige Regelung eingebettet ist, und ihr Sinn und Zweck zu berücksichtigen (vgl. hierzu G 3/08, ABI. EPA 2011, 10, Stellungnahme Nr. 7.1 ff., ferner Schachenmann, Die Methoden der Rechtsfindung der Großen Beschwerdekammer, Festschrift für Teschemacher, GRUR Int 2008, 702 ff.).

2. Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ ist nicht speziell für das Beschwerdeverfahren konzipiert. Die Bestimmung gehört vielmehr zu den allgemeinen Regelungen in Kapitel I der im Siebten Teil des Europäischen Patentübereinkommens zusammengefassten "Gemeinsamen Vorschriften". Diese enthalten grundlegende Vorgaben für das Tätigwerden aller Organe des Europäischen Patentamts in den Verfahren, für die sie jeweils zuständig sind.

Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ gilt danach für eine Bandbreite von Verfahren, die sich nach Struktur, Anlage und Zielsetzung, aber auch nach den jeweils daran Beteiligten teilweise erheblich voneinander unterscheiden. Die Verfahren sind teils rein administrativ geprägt, wie etwa diejenigen vor der Eingangsstelle, vor der eine beantragte mündliche Verhandlung ohnehin nur durchgeführt wird, wenn sie dies für sachdienlich erachtet oder beabsichtigt, die europäische Patentanmeldung zurückzuweisen (Artikel 116 (2) EPÜ), sowie vor den Prüfungsabteilungen. Das Einspruchs-

observes that, in a similar case, concerning an appeal filed by a party who had not been a party to the examination proceedings against the refusal of its request for correction of the grant decision, the board in question likewise held oral proceedings before issuing its decision (T 1259/09, not published in the OJ EPO).

II. This view is too simplistic in that it takes involvement in appeal proceedings as the sole basis for establishing the required party status. On a reasonable interpretation, Article 116(1), first sentence, EPC does not dictate such an automatic procedural outcome but rather allows for exceptions. Making such an exception is justified in the circumstances of the case at issue.

1. What is prescribed by the provisions of the European Patent Convention must be determined in accordance with the general rules of interpretation consistently applied by the Enlarged Board of Appeal in its case law. Their interpretation must take account not only of their wording (in each of the possible languages of the proceedings) but also of the scheme of provisions of which they form part and their object and purpose (on this, see G 3/08, OJ EPO 2011, 10, point 7.1 ff of the Reasons; see also Schachenmann, Die Methoden der Rechtsfindung der Großen Beschwerdekammer, Festschrift für Teschemacher GRUR Int 2008, 702 ff).

2. Article 116(1), first sentence, EPC is not specially tailored to appeal proceedings. Instead, it is one of the general provisions in Chapter I of the "Common provisions" grouped together in Part VII of the European Patent Convention. These provisions lay down basic rules governing the actions of all departments of the European Patent Office in the proceedings they respectively conduct.

In other words, Article 116(1), first sentence, EPC applies to a wide range of procedures which sometimes differ considerably not only in terms of their structure, design and purpose but also in terms of their parties. Some of them are purely administrative, for instance those conducted by the Receiving Section, before which requested oral proceedings are anyway held only if it considers them expedient or intends to refuse the European patent application (Article 116(2) EPC), and those before the examining divisions. Since both the opponent and the patent proprietor are

chambre a ajouté que dans une affaire présentant des circonstances similaires, dans laquelle un requérant qui n'avait pas été partie à la procédure de délivrance avait formé un recours contre le rejet de sa requête en rectification de la décision de délivrance, la chambre compétente avait également statué après avoir tenu une procédure orale (T 1259/09, non publiée au JO OEB).

II. Ce point de vue est réducteur, puisqu'il fonde l'élément constitutif de la qualité de partie sur la seule qualité de partie à la procédure de recours. Raisonnablement interprété, l'article 116(1), première phrase CBE n'impose pas un tel automatisme procédural, mais tolère au contraire des exceptions. Les circonstances de la procédure à l'origine de la saisine justifient une telle exception.

1. Le contenu normatif des dispositions de la CBE doit être déterminé conformément aux principes généraux d'interprétation appliqués de manière constante par la Grande Chambre de recours dans sa jurisprudence. Outre le libellé (dans toutes les langues de procédure), il convient de prendre en compte le contexte systématique dans lequel la disposition en question est ancrée, ainsi que son sens et sa finalité (cf. G 3/08, JO OEB 2011, 10, points 7.1 s. des motifs ; Schachenmann, Die Methoden der Rechtsfindung der Großen Beschwerdekammer, Festschrift für Teschemacher, GRUR Int. 2008, 702 s.).

2. L'article 116(1), première phrase CBE n'est pas conçu spécialement pour la procédure de recours. Cette disposition est en effet intégrée dans les dispositions générales du chapitre I des "Dispositions communes" réunies dans la septième partie de la CBE. Celles-ci contiennent des prescriptions fondamentales concernant l'intervention de toutes les instances de l'OEB dans les procédures pour lesquelles elles sont chacune compétentes.

L'article 116(1), première phrase CBE régit ainsi un éventail de procédures qui se distinguent en partie considérablement les unes des autres en fonction de leur structure, de leur conception, de leur finalité, mais également des parties aux procédures concernées. Ces procédures ont parfois un caractère purement administratif, à l'instar de celles instruites par la section de dépôt, devant laquelle il n'est, en tout état de cause, recouru à une procédure orale sur requête que lorsqu'elle le juge utile ou lorsqu'elle envisage de rejeter la demande de

verfahren hat infolge der Beteiligung von Einsprechenden und Patentinhabern (Artikel 99 (3) EPÜ) Elemente eines kontradiktorisch vor einer höheren Widerspruchsbehörde geführten Verwaltungsverfahren mit streitentscheidenden Zügen.

Das Beschwerdeverfahren (Artikel 106 ff. EPÜ) entspricht dem gegenüber einem gerichtlichen Verfahren. Den Beschwerdekammern (Artikel 23 (3) EPÜ) ist im Patentsystem des Europäischen Patentübereinkommens die Rolle einer unabhängigen Gerichtsbarkeit anvertraut (G 3/08, Nr. 7.2.1 der Begründung; s. auch G 6/95, ABI. EPA 1996, 649, Entscheidungsgründe Nr. 2 ff.).

Diese Vielfalt im Anwendungsbereich spricht dagegen, Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ gleichsam Absolutheitscharakter beizulegen. Die Norm ist vom Konventionsgeber ersichtlich als Grundsatzregelung für die typischen Fallgestaltungen gedacht, mit denen die Verfahrensorgane des Europäischen Patentamts in ihrer täglichen Praxis konfrontiert sind. Ausnahmen vom Grundsatz sind aber nicht ausgeschlossen, wenn die Anwendung aufgrund der besonderen Umstände des Einzelfalls sinnwidrig wäre. So verhält es sich im Ausgangsverfahren.

3. Die als Beschwerde eingelegte Beanstandung von J. ist im ordnungsgemäßen Geschäftsgang vor die Beschwerdekammer gelangt. Auf sie sind die Bestimmungen des Sechsten Teils des Europäischen Patentübereinkommens über das Beschwerdeverfahren anzuwenden.

Nach diesen Bestimmungen ergeht eine Entscheidung der Beschwerdekammer in der Sache nur, wenn die eingelegte Beschwerde bestimmte Zulässigkeitsvoraussetzungen erfüllt. Dazu gehört die Berechtigung gerade des Beschwerdeführers zur Einlegung eines solchen Rechtsmittels. Dafür müssen nach Artikel 107 Satz 1 EPÜ in seiner Person zwei Voraussetzungen erfüllt sein: Er muss zum einen Beteiligter an einem Verfahren sein, in dem eine Entscheidung ergangen ist, und er muss zum anderen durch diese Entscheidung beschwert sein. An beiden Voraussetzungen fehlt es im Ausgangsverfahren.

a) Das hier zugrunde liegende Verfahren, in dem im Sinne von Artikel 107 Satz 1 EPÜ eine Entscheidung ergangen ist, ist das Erteilungsverfahren.

parties to opposition proceedings (Article 99(3) EPC), those proceedings have elements of adversarial administrative proceedings aimed at dispute resolution before a higher-ranking authority competent to hear objections.

The appeals procedure (Article 106 ff EPC), by contrast, corresponds to a judicial procedure. In the patent system set up under the European Patent Convention, the boards of appeal (Article 23(3) EPC) have been assigned the role of an independent judiciary (G 3/08, point 7.2.1 of the Reasons; see also G 6/95, OJ EPO 1996, 649, point 2 ff of the Reasons).

Given the variety in the scope of application of Article 116(1), first sentence, EPC, its nature cannot be considered to be, as it were, absolute. The legislator clearly intended it to serve as a basic rule governing the typical cases facing the departments of the European Patent Office in their everyday practice. However, it cannot be ruled out that exceptions to this basic rule may be made where – as in the case underlying this referral – its application would make no sense in the specific circumstances of an individual case.

3. The request filed by J. in the form of an appeal made its way to the board of appeal in the ordinary course of its business. It is subject to the provisions governing the appeals procedure in Part VI of the European Patent Convention.

In accordance with those provisions, a board takes a decision on the merits only if the filed appeal meets certain admissibility requirements. One of those requirements is that this particular appellant must be entitled to file such an appeal. For that, Article 107, first sentence, EPC requires that the appellant personally meet two conditions. They must, firstly, have been a party to proceedings in which a decision was taken and, secondly, be adversely affected by that decision. Neither of those two conditions is met in the case at issue here.

(a) In the case underlying this referral, a decision within the meaning of Article 107, first sentence, EPC was taken in the grant proceedings.

brevet européen (article 116(2) CBE), ou à l'instar de celles devant les divisions d'examen. Les procédures d'opposition ont, du fait que les opposants et les titulaires de brevets y sont parties (article 99(3) CBE), des éléments d'un contentieux administratif à caractère contradictoire devant une autorité supérieure compétente pour trancher des contestations.

La procédure de recours (articles 106 s. CBE) correspond en revanche à une procédure de nature juridictionnelle. Dans le système des brevets institué par la CBE, les chambres de recours (article 23(3) CBE) se voient confier le rôle de juridiction indépendante (G 3/08, point 7.2.1 des motifs ; cf. également G 6/95, JO OEB 1996, 649, points 2 s. des motifs).

Cette grande diversité de champs d'application, s'oppose à ce que l'on attribue un caractère absolu à l'article 116(1), première phrase CBE. À l'évidence, cette disposition a été conçue par le législateur en tant que principe directeur pour les cas de figure standard auxquels les instances procédurales de l'OEB sont confrontées au quotidien. Des exceptions à ce principe ne sont toutefois pas exclues dans les cas où son application serait absurde au regard des circonstances particulières de l'affaire en question. Il en va ainsi dans la procédure à l'origine de la saisine.

3. L'objection introduite sous forme de recours par J. est arrivée devant la chambre dans le cadre normal du traitement des affaires. Il convient de lui appliquer les dispositions de la sixième partie de la CBE concernant la procédure de recours.

Conformément à ces dispositions, la chambre de recours ne rend une décision au fond que si le recours formé satisfait à certaines conditions de recevabilité. L'une des conditions est que le requérant soit précisément admis à exercer un tel moyen de recours. À cette fin, conformément à l'article 107, première phrase CBE, il doit satisfaire à titre personnel à deux conditions, à savoir, d'une part, être partie à une procédure dans laquelle une décision a été rendue et, d'autre part, avoir été lésé par cette décision. Aucune de ces deux conditions n'est remplie dans la procédure à l'origine de la saisine.

a) En l'espèce, c'est au cours de la procédure de délivrance qu'une décision a été rendue au sens de l'article 107, première phrase CBE. Un

Daran ist ein Dritter im Sinne von Artikel 115 Satz 1 EPÜ, der Einwendungen gegen die Patentierbarkeit einer zum europäischen Patent angemeldeten Erfindung einreicht, indes nicht beteiligt, wie in Artikel 115 Satz 2 EPÜ ausdrücklich bestimmt ist.

J. erfüllt danach nicht die notwendige persönliche Voraussetzung aus Artikel 107 für die Berechtigung, Beschwerde einzulegen. Sie ist keine Verfahrensbeteiligte im Sinne dieser Bestimmung. Die Eigenschaft, Verfahrensbeteiligte zu sein, ist in ihrer Person im Übrigen schon insoweit zweifelhaft, als J. in ihrer Beschwerdebegründung vom 18. Mai 2017 erläutert hat, im Erteilungsverfahren Einwendungen Dritter im Namen einer Mandantin geltend gemacht zu haben, während sie ihre Beschwerde in eigenem Namen eingelegt hat. Deshalb kann fraglich sein, ob, wenn die Regelung in Artikel 115 Satz 2 EPÜ nicht existierte, nach allgemeinen Grundsätzen nicht lediglich diese Mandantin als Verfahrensbeteiligte angesehen werden könnte, nicht aber J. selbst als deren (patent-) anwaltliche Vertreterin. Das bedarf indes keiner Vertiefung, weil J. jedenfalls aufgrund von Artikel 115 Satz 2 EPÜ nicht den Status einer Beteiligten am Erteilungsverfahren erlangen konnte.

b) Entgegen dem von J. eingenommenen Standpunkt wird der Dritte auch nicht dadurch konkludent am Verfahren beteiligt, dass die Prüfungsabteilung von ihm erhobene Einwendungen aufgreift. In vergleichbarer Weise hatte die Beschwerdeführerin im Verfahren G 1/97 dahin argumentiert, dass wenn die Technische Beschwerdekammer ein erteiltes Patent widerrufe, die Kammer ("eigentlich") wie eine Einspruchsabteilung tätig werde, sodass eine solche Entscheidung mit der Beschwerde anfechtbar sein müsse (G 1/97, Sachverhaltsschilderung Nr. IV). Die Große Beschwerdekammer hat diese Sichtweise dort nicht gelten lassen. Sinngemäß das Gleiche gilt im vorliegenden Fall; ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ wird nicht dadurch zum Verfahrensbeteiligten, dass seine Hinweise im Verfahren berücksichtigt werden.

c) Mit der in der Person von J. fehlenden Voraussetzung für die Beschwerdebefugnis, Beteiligte des vorangegangenen Verfahrens zu sein, korrespondiert, dass die vermeintliche Undeutlich-

However, a third party within the meaning of Article 115, first sentence, EPC who files observations concerning the patentability of an invention for which a European patent is sought is not a party to those proceedings, as is expressly stipulated in Article 115, second sentence, EPC.

J. therefore does not personally meet this requirement under Article 107 for entitlement to appeal. It is not a party to proceedings within the meaning of that provision. It is anyway doubtful whether it personally could have acquired such status, given that, as it explained in its statement of grounds of appeal of 18 May 2017, it had filed third-party observations during the grant proceedings on behalf of a client, whereas it had filed the appeal in its own name. The question thus arises whether, even in the absence of the provision in Article 115, second sentence, EPC, general principles would dictate that only that client, but not J. itself, as that client's legal representative (in patent matters), could be regarded as a party to the proceedings. However, there is no need to deal with that question more thoroughly since Article 115, second sentence, EPC in any event precludes J. from having acquired the status of a party to the grant proceedings.

(b) Nor, contrary to what J. contends, does a third party tacitly become a party to proceedings once the examining division addresses its observations. The appellant in G 1/97 argued similarly that, in revoking a granted patent, a technical board of appeal (effectively) acted as an opposition division and that its decision therefore had to be open to appeal (G 1/97, point IV of the Facts and Submissions). The Enlarged Board of Appeal rejected that argument, and the same applies by analogy here: a third party within the meaning of Article 115 EPC does not become a party to proceedings by virtue of its comments having been considered in those proceedings.

(c) It ties in with the fact that J. does not personally meet the requirement for entitlement to appeal, namely the status of a party to the foregoing proceedings, that the European Patent Convention

tiers au sens de l'article 115, première phrase CBE qui présente des observations sur la brevetabilité d'une invention objet d'une demande de brevet européen n'acquiert pas pour autant la qualité de partie à ladite procédure, ainsi que le prévoit expressément l'article 115, seconde phrase CBE.

J. ne remplit donc pas à titre personnel la condition prévue à l'article 107 CBE pour être admis à former un recours. Il n'est pas partie à la procédure au sens de cette disposition. La qualité de partie à la procédure de J. est au demeurant discutable pour la simple raison que J. a précisé, dans son mémoire exposant les motifs du recours en date du 18 mai 2017, que c'était au nom d'un client qu'il avait fait valoir les observations de tiers dans le cadre de la procédure de délivrance, alors que c'est en son propre nom qu'il a formé le recours. Si la disposition de l'article 115, seconde phrase CBE n'existait pas, la question pourrait se poser de savoir si l'on ne pourrait pas, conformément à des principes généraux, considérer seul le client comme partie à la procédure, et non J. lui-même, en sa qualité de conseil (en brevets) de ce dernier. Il n'est toutefois pas besoin d'approfondir cette question, étant donné qu'en vertu de l'article 115, seconde phrase CBE, J. ne pouvait pas, en tout état de cause, acquérir la qualité de partie à la procédure de délivrance.

b) Contrairement à la position défendue par J., le fait que la division d'examen se penche sur les observations qu'il a présentées en tant que tiers ne lui confère pas non plus de manière implicite la qualité de partie à la procédure. De façon analogue, le requérant, dans la procédure G 1/97, avait argué que, lorsque la chambre de recours technique révoquait un brevet délivré, elle intervenait ("en fait") en exerçant les compétences d'une division d'opposition, en conséquence de quoi une telle décision était selon le requérant nécessairement susceptible de recours (G 1/97, point IV de l'exposé des faits). La Grande Chambre de recours n'avait pas retenu ce point de vue. Par analogie, il en va de même dans la présente affaire ; un tiers au sens de l'article 115 CBE n'acquiert pas la qualité de partie à la procédure du fait que ses observations sont prises en compte dans le cadre de cette procédure.

c) Il existe une correspondance entre le fait que J. ne remplit pas à titre personnel la condition pour être admis à former un recours, c'est-à-dire avoir été partie à la procédure précédente, et

keit der erteilten Ansprüche im Europäischen Patentübereinkommen nicht durch den Einspruch (Artikel 99 EPÜ) oder sonst mit einem Rechtsmittel zur Überprüfung durch ein weiteres Organ im Verfahren (Artikel 15 EPÜ) gestellt werden kann. Die Große Beschwerdekammer hat bereits ausgesprochen, dass wenn sich ein erteilter Anspruch als nicht mit Artikel 84 EPÜ vereinbar erweisen sollte, dieser Mangel hingenommen werden muss (G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 55). Die fehlende Verfahrensbeteiligung eines Dritten im Sinne von Artikel 115 EPÜ und die durch das Übereinkommen ausgeschlossene Korrektur vermeintlich unklar erteilter Patentansprüche stellen danach bildlich gesprochen zwei Seiten einer Medaille dar.

d) J. ist durch die Erteilung des Streitpatents mit vermeintlich undeutlichen Ansprüchen auch nicht im Sinne von Artikel 107 Satz 1 EPÜ beschwert.

Aus Rechtsgründen kann nur ein Verfahrensbeteiligter durch eine Entscheidung in einem Verfahren im rechtlichen Sinne beschwert sein. Derjenige Beteiligte, der einen Antrag gestellt hat, ist regelmäßig beschwert, wenn diese Entscheidung hinter seinem Antrag zurückgeblieben ist; die Gegenseite ist korrespondierend in dem Maße beschwert, in dem diesem Begehren entsprochen worden ist. Auch eine rein materielle Beschwer ohne eigene Antragstellung kann gegeben sein, setzt aber Verfahrensbeteiligung - etwa durch Beiladung oder Beitritt zum Verfahren - voraus.

Mit der fehlenden Verfahrensbeteiligung des Dritten geht demgemäß einher, dass er durch die im jeweiligen Verfahren ergangene Entscheidung im Rechtssinne nicht beschwert ist. Das entspricht Sinn und Zweck von Artikel 115 Satz 1 EPÜ. Die Bestimmung dient dem Schutz des öffentlichen Interesses daran, dass kein europäisches Patent erteilt wird, welches den Anforderungen des Europäischen Patentübereinkommens nicht genügt, und gestattet deshalb, dass Dritte gleichsam als "Sprachrohr" der Öffentlichkeit die im Patentamt vorhandene Fachkunde mit weiteren Informationen unterstützen.

Dritte, die diesen Aufwand auf sich nehmen, werden dazu zwar nicht selten durch eigene Interessen motiviert sein, etwa weil sie sich wirtschaftlich selbst auf einem Gebiet betätigen, für das die jeweilige Erfindung relevant ist. Unter

does not permit a challenge to an alleged lack of clarity in granted claims by way of opposition (Article 99 EPC) or any other means of redress aimed at obtaining a review by another department entrusted with the procedure (Article 15 EPC). The Enlarged Board has already held that, should a granted claim turn out not to comply with Article 84 EPC, such non-compliance must be lived with (G 3/14, point 55 of the Reasons). Figuratively speaking, that a third party within the meaning of Article 115 EPC lacks the status of party to proceedings and that the Convention rules out correcting allegedly unclear but already granted claims are two sides of the same coin.

(d) Nor is J. adversely affected within the meaning of Article 107, first sentence, EPC by the grant of the contested patent with allegedly unclear claims.

For legal reasons, only a party to the proceedings can be adversely affected in the legal sense by a decision taken in those proceedings. As a rule, a party who has filed a request is adversely affected if the decision falls short of what was requested, while the counterparty is, by the same token, adversely affected to the extent that the request is granted. A party can also be adversely affected purely substantively, that is, without having filed its own request, but that still presupposes that it has become a party to the proceedings, for instance because it has been served with a third-party notice or has intervened in the proceedings.

A third party's lack of status as a party to the proceedings thus goes hand in hand with a lack of any adverse effect, for legal purposes, ensuing from the decision taken in those proceedings. That is consistent with the object and purpose of Article 115, first sentence, EPC, which protects the public interest in ensuring that no European patent is granted which does not meet the requirements of the European Patent Convention and, to that end, permits third parties to act as, so to speak, the public's "mouthpiece" by providing additional information to support the expertise within the European Patent Office.

It is true that third parties who go to this effort are often motivated by their own interests, for example in that they themselves run a business in a sector for which the invention in question is relevant. In such cases, they will have a

le fait que, conformément à la CBE, le prétendu manque de clarté des revendications du brevet délivré ne peut fonder ni une opposition (article 99 CBE), ni un quelconque moyen de recours en vue d'un réexamen par une autre instance (article 15 CBE). La Grande Chambre de recours a déjà indiqué que si la revendication d'un brevet délivré s'avère non conforme à l'article 84 CBE, force est de s'accommoder de cette irrégularité (G 3/14, point 55 des motifs). La non-acquisition de la qualité de partie à la procédure par un tiers au sens de l'article 115 CBE et l'exclusion, par la CBE, de la possibilité de rectifier des revendications d'un brevet délivré qui manquent prétendument de clarté forment ainsi, pour employer des termes imagés, les deux faces d'une même médaille.

d) J. n'est pas non plus lésé au sens de l'article 107, première phrase CBE par la délivrance du brevet litigieux contenant des revendications prétendument dénuées de clarté.

Pour des raisons juridiques, seule une partie à la procédure peut être lésée au sens juridique par une décision rendue dans le cadre de cette procédure. Une décision fait formellement grief à une partie qui a présenté une requête si cette décision est restée en deçà de ses prétentions ; la mesure dans laquelle la partie adverse est elle lésée, est fonction de la mesure dans laquelle il a été fait droit aux dites prétentions. Un grief en substance peut aussi exister en l'absence de présentation d'une requête, ce qui suppose toutefois d'avoir qualité de partie à la procédure, soit après intervention forcée, soit après intervention dans la procédure.

Par conséquent, l'absence de qualité de partie à la procédure pour le tiers s'accompagne du fait que ce tiers n'est pas lésé par la décision rendue dans le cadre de celle-ci. Cela correspond au sens et à la finalité de l'article 115, première phrase CBE. Cette disposition vise à protéger l'intérêt du public, qui est d'éviter la délivrance de brevets européens non conformes aux exigences de la CBE, et, pour cette raison, permet que des tiers, en agissant pour ainsi dire en tant que "porte-voix" du public, mettent des informations supplémentaires au service de l'expertise de l'OEB.

Il n'est toutefois pas rare que les tiers qui consentent un tel effort soient motivés par des intérêts propres, étant donné, par exemple, qu'ils exercent eux-mêmes une activité économique dans le domaine dans lequel l'invention

diesen Umständen wird ihnen zwar in gewisser Weise daran gelegen sein, dass ihre Einwendungen von dem betreffenden Organ des Patentamts beachtet werden, in den Stand von Verfahrensbeteiligten werden sie aber nur wegen dieser Zusammenhänge ebenso wenig erhoben, wie die Nichtberücksichtigung der von ihnen erhobenen Einwendungen nicht als Beschwer im Rechtssinne zu bewerten ist.

e) Angemerkt sei an dieser Stelle, dass die Interessen Dritter dennoch nicht unberücksichtigt bleiben. Artikel 115 Satz 1 EPÜ ist dahin auszulegen, dass die Prüfungsabteilungen verpflichtet sind, von Dritten erhobene Einwendungen gegen die Patentierbarkeit zur Kenntnis zu nehmen.

Ungeachtet der Frage, inwieweit ein Verstoß dagegen justiziabel ist, ergibt sich aus den Akten des Erteilungsverfahrens, dass die Prüfungsabteilung insbesondere auch die Einwendungen aus dem Schriftsatz von J. vom 26. Oktober 2016, um deren Inhalt es im Beschwerdeverfahren geht, zur Kenntnis genommen hat. Eine wie auch immer geartete inhaltliche Auseinandersetzung damit schuldete die Prüfungsabteilung Dritten im Sinne von Artikel 115 EPÜ aber nicht. Das hätte deren Verfahrensbeteiligung vorausgesetzt, die aber, wie ausgeführt, ausgeschlossen ist.

4. Die im Europäischen Patentübereinkommen vorgesehene Zulässigkeitsbeschränkung für die Beschwerdeeinlegung, dass der Beschwerdeführer Beteiligter eines Verfahrens gewesen sein muss, in dem eine ihn beschwerende Entscheidung ergangen ist, bewegt sich im üblichen Rahmen allgemein geltender prozessualer Grundsätze.

Rechtsmittel sind – anders als etwa beim Einspruch nach Artikel 99 EPÜ, den jedermann einlegen kann – typischerweise nicht als Popularrechtsbehelfe ausgestaltet. Grundsätzlich ist dementsprechend nicht jeder beliebige Außenstehende befugt, Rechtsmittel gegen eine administrative oder gerichtliche Entscheidung einzulegen, sondern nur derjenige, der am betreffenden vorangegangenen Verfahren beteiligt war, oder der aufgrund besonderer Umstände und Regelungen berechtigt ist, dem Verfahren – auch zum Zwecke der Rechtsmitteleinlegung – beizutreten.

Einen nachträglichen Beitritt zu einem Verfahren, mit dem zugleich die Stel-

certain interest in having their observations taken into account by the relevant department of the European Patent Office, but that alone no more affords them the status of party to the proceedings than disregarding their observations can be considered to amount to an adverse effect for legal purposes.

(e) Besides, account is taken of the interests of third parties. Article 115, first sentence, EPC must be interpreted to mean that the examining divisions are obliged to take note of any third-party observations concerning patentability.

Irrespective of the extent to which a failure to do so is actionable, it is apparent from the file on the grant proceedings at issue that the examining division took note of J.'s observations, in particular those in its written submissions of 26 October 2016, the content of which is at issue in the appeal proceedings. That did not, however, mean the examining division was obliged towards that third party within the meaning of Article 115 EPC to address the merits of those observations in whatever form. For that, it would have to have been a party to the proceedings, which – as explained above – is excluded.

4. The condition laid down in the European Patent Convention for the admissible filing of an appeal, i.e. that the appellant must have been a party to proceedings in which a decision adversely affecting them was taken, is in keeping with generally applicable procedural principles.

Unlike, for instance, opposition under Article 99 EPC, which any person can file, appeals are typically not designed to be remedies available to the public at large. As a rule, therefore, it is not open to just any outside party to appeal against an administrative or judicial decision but rather that is open only to those who were a party to the foregoing proceedings or who, owing to special circumstances or rules, are entitled to intervene, including for the purposes of lodging an appeal.

The European Patent Convention does make provision for a subsequent

est pertinente. Si, dès lors, ils tiennent d'une certaine manière à ce que leurs observations soient prises en considération par l'instance concernée de l'OEB, ils n'en acquièrent pas pour autant la qualité de partie à la procédure, de même que la non-prise en considération de leurs observations ne suffit pas pour qu'ils puissent être considérés comme ayant été lésés au sens juridique du terme.

e) Du reste, il n'est pas fait abstraction des intérêts des tiers. L'article 115, première phrase CBE doit être interprété en ce sens que les divisions d'examen sont tenues de prendre connaissance des observations présentées par des tiers sur la brevetabilité.

Indépendamment de la question de savoir dans quelle mesure une violation de cette obligation peut faire l'objet d'un recours, il ressort du dossier de la procédure de délivrance que la division d'examen a, en particulier, également pris connaissance des observations provenant de l'écrit de J. en date du 26 octobre 2016, dont le contenu est au centre de la procédure de recours. La division d'examen n'était toutefois pas tenue à l'égard de ce tiers au sens de l'article 115 CBE de traiter d'une quelconque manière ces observations quant au fond. Elle aurait eu cette obligation si le tiers avait eu la qualité de partie à la procédure, ce qui, comme indiqué, est exclu.

4. La limitation de la recevabilité qui est prévue dans la CBE pour l'exercice d'un recours, et selon laquelle le requérant doit avoir été partie à une procédure dans laquelle a été rendue une décision qui n'a pas fait droit à ses prétentions, relève des principes généraux d'ordre procédural.

À la différence, par exemple, de l'opposition au titre de l'article 99 CBE, qui peut être formée par toute personne, un recours a ceci de caractéristique qu'il n'est pas destiné au public. En principe, l'introduction d'un recours contre une décision administrative ou juridictionnelle est donc ouverte non pas à toute personne extérieure, mais seulement aux personnes qui étaient parties à la procédure précédente en question ou qui, en raison de circonstances et de dispositions juridiques spécifiques, sont admises – également aux fins de l'exercice d'un recours – à intervenir dans la procédure.

La possibilité d'intervenir ultérieurement dans une procédure et d'acquiescer par là

lung eines Verfahrensbeteiligten erlangt wird, kennt das Europäische Patentübereinkommen zwar ebenfalls. Es gestattet bestimmten Dritten, vermeintlichen Patentverletzern, unter näher bestimmten Voraussetzungen den Beitritt zum Einspruchsverfahren nach Ablauf der Einspruchsfrist oder im Einspruchsbeschwerdeverfahren (Artikel 105 (1) EPÜ; G 1/94, ABI. 1994, 787), wodurch sie zugleich zu Verfahrensbeteiligten im Sinne von Artikel 107 Satz 1 EPÜ werden (vgl. Artikel 105 (2) EPÜ). Eine entsprechende Regelung besteht für das Beschwerdeverfahren jedoch nicht.

5. Wählt ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ vor dem Hintergrund, dass der auf Artikel 84 Satz 2 EPÜ gestützte Deutlichkeitseinwand nicht als Einspruchsgrund (Artikel 100 EPÜ) anerkannt ist, die Einlegung einer "Beschwerde" als Behelf, um diesen Einwand dennoch vor eine weitere Instanz zu bringen, handelt es sich um einen Umgehungsversuch und einen offensichtlich unzulässigen Rechtsbehelf. Offensichtlich unzulässig ist ein Rechtsbehelf etwa dann, wenn er von einer zur Rechtsmitteleinlegung nicht befugten Person stammt (hier: Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ), oder wenn damit ein Beschwerdeziel verfolgt werden soll, das vom Europäischen Patentübereinkommen nicht als Gegenstand einer Beschwerde nach Artikel 106 (1) EPÜ anerkannt, sondern ausgeschlossen ist (hier: Beseitigung von vermeintlichen Undeutlichkeiten der Patentansprüche im Sinne von Artikel 84 EPÜ).

6. Die vorlegende Kammer hat in der von J. eingelegten Beschwerde zutreffend einen solcherart unzulässigen Rechtsbehelf gesehen und angemerkt, dass Mängel in der Deutlichkeit erteilter Patentansprüche nur im Rahmen eines außerordentlichen, im Europäischen Patentübereinkommen nicht vorgesehenen Rechtsbehelfs beseitigt werden könnten, dass sie sich aber vor dem Hintergrund der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 1/97 (Entscheidungsgründe Nr. 3 b)) außerstande sehe, einen solchen zu schaffen (vgl. T 831/17, Entscheidungsgründe Nr. 4.6).

Für einen solchen außerordentlichen Rechtsbehelf wäre auch kein Bedarf anzuerkennen.

a) Die Große Beschwerdekammer hat – worauf J. selbst hinweist – bereits in ihrer Entscheidung G 3/14 klargestellt, dass vermeintlich fehlende Deutlichkeit im Sinne von Artikel 84 Satz 2 EPÜ erteilter Patentansprüche nicht als Ein-

intervention in proceedings which confers the status of a party to those proceedings. Subject to specified conditions, it permits certain third parties, namely assumed patent infringers, to intervene in opposition proceedings after the opposition period has expired or during opposition appeal proceedings (Article 105(1) EPC; G 1/94, OJ EPO 1994, 787), whereby they also acquire the status of a party to the proceedings within the meaning of Article 107, first sentence, EPC (see Article 105(2) EPC). However, there is no equivalent provision for appeal proceedings.

5. Where, although a clarity objection based on Article 84, second sentence, EPC is not a valid ground for opposition (Article 100 EPC), a third party within the meaning of Article 115 EPC chooses to file an "appeal" in order to have this objection nevertheless heard at a higher instance, this amounts to an attempt to circumvent the rules and is thus a clearly inadmissible means of redress. A means of redress is clearly inadmissible where, for example, it is initiated by a person who has no standing to do so (here: a third party within the meaning of Article 115 EPC) or with the aim of seeking relief for a grievance which the European Patent Convention not only does not recognise but in fact excludes as a subject of appeal under Article 106(1) EPC (here: an alleged lack of clarity to be removed from the patent claims for the purposes of Article 84 EPC).

6. The referring board rightly considered J.'s appeal to be such an inadmissible means of redress, observing that a lack of clarity in granted patent claims could be rectified only by way of an extraordinary remedy not provided for in the European Patent Convention, which, in view of the Enlarged Board's decision in G 1/97 (point 3(b) of the Reasons), it could not itself create (see T 831/17, point 4.6 of the Reasons).

Nor indeed is there any need for such an extraordinary remedy.

(a) The Enlarged Board has – as J. itself observed – already clarified in its decision in G 3/14 that an allegation that granted claims are not clear within the meaning of Article 84, second sentence, EPC is not a ground for

même la qualité de partie à la procédure est certes également prévue dans la CBE. Celle-ci autorise dans des conditions bien définies certains tiers, contrefacteurs présumés, à intervenir dans la procédure d'opposition après l'expiration du délai d'opposition ou dans la procédure de recours sur opposition (article 105(1) CBE ; G 1/94, JO 1994, 787), ce qui leur confère la qualité de partie à la procédure au sens de l'article 107, première phrase CBE (cf. article 105(2) CBE). Une disposition correspondante n'existe toutefois pas pour la procédure de recours.

5. Sachant qu'une objection pour manque de clarté fondée sur l'article 84, seconde phrase CBE n'est pas reconnue en tant que motif d'opposition (article 100 CBE), tout tiers au sens de l'article 115 CBE qui choisit comme voie de former un "recours", afin de porter malgré tout devant une autre instance une telle objection, procède à une tentative de contourner les dispositions existantes et utilise un moyen de recours manifestement irrecevable. Est manifestement irrecevable tout moyen de recours qui, par exemple, émane d'une personne non admise à en faire usage (en l'occurrence un tiers au sens de l'article 115 CBE), ou encore tout moyen de recours poursuivant une finalité qui n'est pas reconnue dans la CBE en tant que motif d'un recours au sens de l'article 106(1) CBE et qui est au contraire exclue (en l'occurrence remédier au prétendu manque de clarté des revendications du brevet au sens de l'article 84 CBE).

6. La chambre à l'origine de la saisine a considéré, à juste titre, que le recours formé par J. constitue un tel moyen de recours irrecevable, et a fait observer qu'il ne pourrait être remédié au manque de clarté des revendications du brevet délivré que dans le cadre d'une voie de recours extraordinaire, non prévue par la CBE, qu'elle ne se voit pas en mesure de créer, compte tenu de la décision G 1/97 de la Grande Chambre de recours (point 3 b) des motifs) (cf. T 831/17, point 4.6 des motifs).

Une telle voie de recours extraordinaire ne répondrait de surcroît à aucun besoin.

a) Comme J. l'a lui-même indiqué, la Grande Chambre de recours a déjà précisé dans sa décision G 3/14 que le prétendu manque de clarté des revendications d'un brevet au sens de l'article 84, seconde phrase CBE ne

spruchsgrund anzuerkennen ist und eine Überprüfung der Ansprüche auf die Anforderungen aus Artikel 84 EPÜ nur stattfindet, wenn und soweit eine Änderung im Einspruchsverfahren zu einer Unklarheit führt.

Diese Rechtslage würde konterkariert, wenn eine außerordentliche Beschwerdeberechtigung dafür eingeräumt würde, die Unklarheit erteilter Ansprüche doch zur Überprüfung durch die Beschwerdekammer zu stellen.

b) Was J. dafür vorbringt, geht nicht über den bisherigen Diskussionsstand zur Frage der Rechtsmittelfähigkeit unklarer Ansprüche hinaus.

aa) J. stellt es als nicht hinnehmbar dar, wenn ein Fachkundiger trotz guten Willens den Schutzbereich eines erteilten Patents infolge der unklaren Fassung seiner Ansprüche nicht eindeutig bestimmen könne.

Das Gewicht dieses Einwands ist schon im Ausgangspunkt zu relativieren. Die Frage der Deutlichkeit oder Undeutlichkeit kann stets nur Resultat einer wertenden Betrachtung sein und das Ergebnis kann dementsprechend je nach Interessenberührung unterschiedlich ausfallen. Im Übrigen darf nicht übersehen werden, dass die Deutlichkeit nicht das alleinige und absolute Schutzgut von Artikel 84 EPÜ ist. Vielmehr sind die Ansprüche nach Artikel 84 Satz 2 EPÜ auch knapp zu fassen. Beiden Anforderungen gleichermaßen zu genügen, kann erfahrungsgemäß bisweilen sprachliche Zugeständnisse bei der Anspruchsformulierung erforderlich machen, die potenziell auf Kosten der Deutlichkeit gehen können, ohne dass das Ergebnis nach den Regelungszielen von Artikel 84 EPÜ zu beanstanden wäre.

bb) Insoweit ist zwar durchaus richtig, dass in den Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt besonders darauf hingewiesen wird, die Klarheit der Patentansprüche sei von größter Bedeutung, da sie den Gegenstand bestimmten, für den Schutz begehrt werde (Richtlinien Teil F Kap. IV Nr. 4.1).

Es wäre aber ein Missverständnis, in der Existenz dieser Richtlinie einen Hinweis darauf zu sehen, dass die Klarheit der Ansprüche "eigentlich" als absolutes Schutzgut und ein diesbezüglicher Mangel als rechtsmittelfähig anerkannt werden müsste. Vielmehr ist

opposition and that such claims can be reviewed for compliance with the requirements of Article 84 EPC only if and to the extent that an amendment made in opposition proceedings gives rise to a lack of clarity.

It would run counter to this legal position if an extraordinary right to appeal were to be conferred with a view to having a board review after all whether granted claims were unclear.

(b) J.'s supporting submissions do not go beyond what has already been discussed to date as regards the appealability of unclear claims.

(aa) J. contends that it is unacceptable for a skilled person with a mind willing to understand to be unable to determine unequivocally the scope of protection conferred by a granted patent because its claims are worded unclearly.

The seriousness of this objection must be qualified from the outset. Whether or not a claim is clear can only ever be established by evaluating it, and the outcome can therefore differ depending on how the interests at stake are affected. Besides, it should be borne in mind that clarity is not the only and absolute requirement under Article 84 EPC. Rather, Article 84, second sentence, EPC also requires that the claims be concise. Experience shows that meeting both requirements equally can sometimes entail compromising on the linguistic quality of the claim wording. While those compromises may be at the expense of clarity, that does not mean the result is open to objection in view of what Article 84 EPC aims to guarantee.

(bb) It is true that the Guidelines for Examination in the European Patent Office stress that clarity of the claims is of the utmost importance in view of their function in defining the matter for which protection is sought (Guidelines, F-IV, 4.1).

However, it would be to misunderstand that passage in the Guidelines to regard it as indicating that the clarity of the claims is to be treated "in practice" as an absolute requirement and that any shortcoming in this respect is open to appeal. Rather, its purpose is to call on

peut être reconnu comme un motif d'opposition, et que la conformité des revendications avec les exigences prévues à l'article 84 CBE n'est examinée que si et dans la mesure où une modification apportée au cours de la procédure d'opposition conduit à un manque de clarté.

Cette situation juridique serait compromise s'il était conféré un droit de recours extraordinaire en vertu duquel un problème de manque de clarté des revendications d'un brevet délivré pourrait malgré tout être soumis pour vérification à une chambre de recours.

b) Les arguments de J. à ce sujet n'apportent rien de nouveau à la discussion concernant la question de savoir si des revendications manquant de clarté peuvent faire l'objet d'un moyen de recours.

aa) J. juge inacceptable qu'un homme du métier, même en donnant le meilleur de soi-même, ne puisse pas déterminer sans ambiguïté l'étendue de la protection d'un brevet délivré, en raison du manque de clarté des revendications de ce dernier.

Il convient de relativiser le poids de cette objection ne serait-ce qu'en considération de son point de départ. La question de la clarté ou du manque de clarté ne peut résulter que d'un jugement et la conclusion tirée peut donc varier selon les intérêts en jeu. Du reste, il ne faut pas perdre de vue le fait que la clarté n'est pas la finalité unique et absolue de l'article 84 CBE. En effet, conformément à l'article 84, seconde phrase CBE, les revendications doivent également être concises. L'expérience montre que, pour satisfaire dans la même mesure à ces deux exigences, il peut parfois être nécessaire de faire des concessions d'ordre linguistique dans la formulation des revendications, qui peuvent éventuellement nuire à la clarté, sans que le résultat soit contestable au regard des objectifs fixés à l'article 84 CBE.

bb) À cet égard, il est certes exact que les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB soulignent en particulier le fait que la clarté des revendications est d'une extrême importance, étant donné qu'elles définissent l'objet pour lequel une protection est demandée (Directives, Partie F, IV-4.1).

Il serait toutefois erroné de voir dans l'existence de ce passage des directives un indice tendant à poser la clarté des revendications "en pratique" comme une condition absolue, en conséquence de laquelle un défaut de clarté devrait être considéré comme

die genannte Prüfungsrichtlinie als Appell an die Prüfungsabteilungen gedacht, die Klarheit der Ansprüche deshalb besonders gewissenhaft zu prüfen, weil eine spätere Korrektur des Ergebnisses nicht vorgesehen und daher ausgeschlossen ist.

Dementsprechend hat die Große Beschwerdekammer schon in G 3/14 ausgeführt, dass die Anerkennung der Unklarheit als Einspruchsgrund ausweislich der vorbereitenden Materialien zwar für das Europäische Patentübereinkommen 1973 im Gespräch gewesen ist, sich aber nicht durchgesetzt hat; ein auf Artikel 84 EPÜ stützbarer Einspruchsgrund ist zumindest auch deshalb nicht in das Übereinkommen aufgenommen worden, weil die Existenz anderer Einspruchsgründe, namentlich von Artikel 100 b) EPÜ, als ausreichende Grundlage für die Problemlösung erschien. Zudem hat die Große Beschwerdekammer diese Regelung als Ausdruck der Wertung des Konventionsgebers verstanden, die Unklarheit der Ansprüche nicht als Einspruchsgrund zuzulassen, damit das Verfahren nicht über Gebühr verzögert werden kann, sondern gestrafft wird (vgl. G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 69 ff.).

Artikel 84 EPÜ war des Weiteren zwar, worauf die Große Beschwerdekammer in derselben Entscheidung hingewiesen hat (G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 70 ff.), auch im Rahmen der Verhandlungen über die Revision des Übereinkommens Gegenstand von Änderungsvorschlägen. Diese bezogen sich aber nur auf den hier nicht interessierenden Gesichtspunkt der Stützung der Ansprüche durch die Beschreibung und haben sich im Übrigen im Ergebnis ebenfalls nicht durchgesetzt. Vielmehr hat das Europäische Patentamt nach eingehender Prüfung der Vorschläge unter Hinweis darauf, der Katalog der nach Artikel 100 und Artikel 138 EPÜ zulässigen Einspruchs- und Nichtigkeitsgründe entspreche weltweiten Standards, vorgeschlagen, weder mangelnde Deutlichkeit der Ansprüche noch ihre fehlende Stützung durch die Beschreibung als Einspruchs- und Nichtigkeitsgrund anzuerkennen (vgl. CA/PL 27/99).

Nachdem es im Rahmen der Revision des Übereinkommens bei der bestehenden Regelung verblieben ist, hat die Große Beschwerdekammer das Resümee gezogen, der Konventionsgeber habe alle jemals unterbreiteten Vorschläge zurückgewiesen, die Erfor-

der examining divisions to be especially meticulous in examining the clarity of claims because their subsequent correction is not provided for and therefore excluded.

In this connection, the Enlarged Board has already observed in G 3/14 that, as shown by the *travaux préparatoires*, the possibility of including a lack of clarity as a ground for opposition in the European Patent Convention 1973 was discussed, but the idea did not make it into the final version. That a ground for opposition based on Article 84 EPC was not included in the Convention was at least partly because other grounds for opposition, in particular Article 100(b) EPC, were considered adequate to deal with the problem. The Enlarged Board further considered the decision to deal with the matter in this way to reflect the legislator's conclusion that lack of clarity should not be introduced as a ground for opposition so as to streamline the procedure and not unduly delay it (see G 3/14, point 69 ff of the Reasons).

Moreover, as the Enlarged Board observed in the same decision (G 3/14, point 70 ff of the Reasons), Article 84 EPC was again cited as a basis for amendment proposals put forward during the negotiations on revising the Convention. However, those proposals concerned only its requirement that the claims be supported by the description, which is irrelevant here, and were in any event not adopted in the end. Instead, having thoroughly examined the proposals and concluded that the list of admissible grounds for opposition and revocation under Articles 100 and 138 EPC reflected world-wide standards, the European Patent Office had proposed that neither lack of clarity of the claims nor lack of support for the claims in the description should be added to the grounds for opposition and revocation (see CA/PL 27/99).

Since the existing provision was left unamended after the Convention's revision, the Enlarged Board concluded that the legislator had rejected all proposals ever made to elevate the Article 84 EPC requirements aimed at preventing a lack of clarity to a ground

ouvrant droit à un recours. Ladite directive est plutôt destinée à inciter les divisions d'examen à vérifier la clarté des revendications avec une attention particulière, précisément parce qu'une correction ultérieure du résultat n'est pas prévue et qu'elle se trouve donc exclue.

La Grande Chambre de recours a déjà indiqué à ce propos dans la décision G 3/14 qu'il ressort des travaux préparatoires que la reconnaissance du manque de clarté comme motif d'opposition avait certes fait l'objet de discussions pour la CBE 1973, mais qu'elle ne s'était pas imposée. S'il avait été décidé de ne pas inscrire de motif d'opposition fondé sur l'article 84 CBE dans la convention, c'était au moins en partie en raison du fait que les autres motifs d'opposition existants, à savoir ceux prévus à l'article 100b) CBE, semblaient constituer une base suffisante pour traiter ce problème. La Grande Chambre de recours a en outre considéré que cette disposition traduisait la volonté du législateur de ne pas admettre le manque de clarté des revendications comme motif d'opposition, afin que la procédure ne puisse pas être indûment retardée, et qu'elle soit au contraire rationalisée (cf. G 3/14, points 69 s. des motifs).

De plus, comme précisé par la Grande Chambre de recours dans ladite décision (G 3/14, points 70 s. des motifs), l'article 84 CBE avait certes également fait l'objet de propositions de modifications dans le cadre des négociations concernant la révision de la CBE. Ces propositions concernaient toutefois uniquement la question, non pertinente en l'espèce, du fondement des revendications sur la description et, du reste, elles ne s'étaient finalement pas, elles non plus, imposées. Au contraire, après avoir examiné en détail les propositions et rappelé que la liste des motifs d'opposition et des causes de nullité recevables en vertu des articles 100 et 138 CBE était conforme aux normes internationales, l'OEB a proposé de ne reconnaître ni le manque de clarté des revendications, ni le défaut de fondement sur la description comme motif d'opposition ou comme cause de nullité (cf. CA/PL 27/99).

La disposition existante ayant été conservée dans le cadre de la révision de la CBE, la Grande Chambre de recours a conclu que le législateur avait rejeté toute proposition visant à faire des exigences de l'article 84 CBE relatives au manque de clarté un motif

dernisse von Artikel 84 EPÜ in Bezug auf mangelnde Klarheit zu einem Einspruchsgrund zu erheben (G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 71).

c) Dies hat weiter Geltung. Unklar gefassten Ansprüchen mag bei generalisierender Betrachtung durchaus ein gewisses abstraktes Risiko für die Interessen der Öffentlichkeit innewohnen. Ob und inwieweit es sich im Einzelfall jemals zum Nachteil Dritter auswirken kann, ist aber schon ungewiss. Die vorstehend umrissene Entstehungsgeschichte des Übereinkommens belegt jedenfalls, dass der Konventionsgeber diese abstrakte Gefahr gegen andere Belange und Interessen abgewogen und im Ergebnis entschieden hat, ihnen nicht den Rang eines Einspruchsgrundes zuzuerkennen.

Diese gesetzgeberische EntschlieÙung ist keinen durchgreifenden Bedenken ausgesetzt. Deshalb ist entgegen der Auffassung von J. auch das Recht auf den gesetzlichen Richter nicht berührt. Die Große Beschwerdekammer hat im Übrigen darauf hingewiesen, dass sowohl das Übereinkommen selbst als auch die nationalen Gerichte über ein gewisses Instrumentarium zur Handhabung unklarer Ansprüche verfügten (G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 71 mit Nrn. 55 und 59).

Die Rechtsprechung etwa des deutschen Bundesgerichtshofs bestätigt diese Einschätzung für ihren Geltungsbereich. Danach sind etwaige Unklarheiten der Ansprüche durch Patentauslegung zu beseitigen. Eine Unklarheit im Ausdruck könne lediglich Anlass bieten, der betreffenden Angabe im Patentanspruch einen beschränkten Sinngehalt bis hin zum engstmöglichen sinnvollen Verständnis zuzuweisen, wenn anders der im Protokoll über die Auslegung von 69 EPÜ enthaltenen Vorgabe, bei der Patentauslegung auch ausreichende Rechtssicherheit für Dritte zu wahren, nicht hinreichend Rechnung getragen werden könne (BGH, Urteil vom 31. März 2009 – X ZR 95/05, BGHZ 180, 215 Rn. 16 f. - Straßenbaumaschine).

d) Die Einführung eines außerordentlichen Rechtsbehelfs ist auch unter dem Gesichtspunkt der Gleichbehandlung nicht angezeigt.

J. weist dafür auf den als widersprüchlich empfundenen Umstand hin, dass ein Anmelder, der entgegen den Aufforderungen der Prüfungsabteilung (Artikel 94 (3) EPÜ) an unklaren

for opposition (G 3/14, point 71 of the Reasons).

(c) That still applies. Generally speaking, unclearly worded claims may well pose a certain abstract risk to the public interest, but it is uncertain whether and to what extent this could ever be to the detriment of third parties in a specific case. In any event, the Convention's legislative history outlined above shows that the legislator weighed up this abstract risk against other interests and ultimately decided not to cater for it in the form of a ground for opposition.

This legislative decision is not open to any serious doubt. As a result, contrary to J.'s contention, the right to a hearing before a lawful judge is not impaired. The Enlarged Board has in any event established that some means of dealing with unclear claims are available both under the Convention itself and to the national courts (G 3/14, point 71 in conjunction with points 55 and 59 of the Reasons).

For instance, the case law of Germany's Federal Court of Justice confirms this finding for its field of jurisdiction. It has found that any lack of clarity in the claims is to be overcome by interpreting the patent. All that can be done where there is a lack of clarity in the wording is to interpret that part of the claim narrowly, even going so far as to give it the narrowest meaning possible if there is no other way of duly satisfying the requirement, laid down in the Protocol on the Interpretation of Article 69 EPC, that a patent's interpretation ensure a reasonable degree of legal certainty for third parties (German Federal Court of Justice judgment of 31 March 2009 – X ZR 95/05, BGHZ 180, 215, point 16 f – *Straßenbaumaschine*).

(d) There is similarly no need to introduce an extraordinary legal remedy to guarantee equal treatment.

On this point, J. considers it contradictory that an applicant who insists on retaining unclear claims despite the examining division's invitations to amend them (Article 94(3)

d'opposition (G 3/14, point 71 des motifs).

c) Cette conclusion reste valable. Dans l'absolu, des revendications qui manquent de clarté sont tout à fait susceptibles de présenter un certain risque abstrait pour les intérêts du grand public. On ne sait toutefois pas si – et dans quelle mesure – cela peut nuire dans un cas concret à des tiers. La genèse de la CBE, esquissée ci-dessus, atteste en tout état de cause que le législateur a mis en balance ce risque abstrait avec d'autres intérêts et qu'il a finalement décidé de ne pas reconnaître le manque de clarté comme motif d'opposition.

Cette volonté du législateur ne donne prise à aucun doute sérieux. C'est pourquoi, contrairement à ce qu'avance J., le droit au juge légal ("Recht zum gesetzlichen Richter") n'est pas non plus affecté. La Grande Chambre de recours a d'ailleurs fait observer qu'aussi bien la CBE elle-même que les juridictions nationales disposent de certains moyens pour traiter les revendications dépourvues de clarté (G 3/14, point 71 ensemble les points 55 et 59 des motifs).

Cette appréciation est confirmée par exemple dans la jurisprudence de la Cour fédérale de justice allemande en ce qui concerne son champ de compétences. D'après elle, tout défaut de clarté des revendications doit être corrigé par voie d'interprétation du brevet. En cas de formulation ambiguë, l'unique possibilité est d'interpréter le passage concerné de la revendication de manière restrictive, voire de lui attribuer son sens pertinent le plus étroit possible, lorsqu'il ne peut être sinon tenu suffisamment compte de l'exigence prévue dans le Protocole interprétatif de l'article 69 CBE, selon laquelle il convient, en cas d'interprétation d'un brevet, d'assurer également un degré raisonnable de sécurité juridique aux tiers (Cour fédérale de justice, décision du 31 mars 2009 – X ZR 95/05, BGHZ 180, 215, points 16 s. – *Straßenbaumaschine*).

d) L'introduction d'une voie de recours extraordinaire n'est pas non plus appropriée si elle est considérée sous l'angle de l'égalité de traitement.

J. invoque à ce sujet le fait, selon lui contradictoire, qu'un demandeur a la possibilité de former un recours lorsque, malgré les commentaires de la division d'examen (article 94(3) CBE), il

Ansprüchen festhalte und die Zurückweisung der Anmeldung in Kauf nehme, Beschwerde einlegen könne, während dieselbe Unklarheit, hätte die Prüfungsabteilung sie toleriert, nicht zur Überprüfung gestellt werden könne. Dieser Einwand ist nicht stichhaltig.

Eine rechtlich relevante Ungleichbehandlung setzt im Allgemeinen voraus, dass Gleichartiges ungleich bewertet worden ist und dass an gleichartige Tatbestände in nicht gerechtfertigter Weise unterschiedliche Rechtsfolgen geknüpft werden. An beidem fehlt es.

Die Erteilung des Patents in einer bestimmten Fassung zeigt, dass die Prüfungsabteilung die Ansprüche für hinreichend deutlich erachtet hat. Im gedachten umgekehrten Fall der Anmelderbeschwerde hat ihre Prüfung das Gegenteil ergeben und die Anmeldung ist folgerichtig zurückgewiesen worden. Dem Anmelder insoweit ein Beschwerderecht zuzubilligen, ist in Anbetracht der unterschiedlichen Bewertung durch die Prüfungsabteilung keine Widersprüchlichkeit.

Außerdem wäre es verkürzt, für die Frage der Ungleichbehandlung bei den Rechtsmittelmöglichkeiten schematisch allein darauf abzustellen, dass der Anmelder den Streit um die Unklarheit notfalls vor die Beschwerdekammer bringen kann, während der umgekehrte Befund der Prüfungsabteilung, die Ansprüche seien hinreichend klar, hingenommen werden muss. Wie ausgeführt (oben B II 6 b bb), stand der Ausgestaltung der Undeutlichkeit als Einspruchsgrund auch der Aspekt der generellen Straffung des Verfahrens entgegen (vgl. G 3/14, Entscheidungsgründe Nr. 69). Dürfte der Einspruch - oder auch eine Beschwerde - hierauf gestützt werden, könnten damit zahlreiche Patenterteilungen unabhängig vom wirklichen Gefährdungspotential unklarer Ansprüche für die Öffentlichkeit mehr oder weniger langfristig verzögert werden. Eine vergleichbare Gefahr dadurch, dass Anmelder in nennenswertem Umfang gegenüber den Prüfungsabteilungen auf der Durchsetzung von für unklar erachteten Ansprüchen beharren könnten, ist demgegenüber eher als gering, wenn nicht als eher theoretisch einzuschätzen.

7. Der von J. erhobene Einwand der Verletzung ihres Anspruchs auf rechtliches Gehör dadurch, dass die Prüfungsabteilung sich mit den zuletzt erhobenen Deutlichkeitseinwendungen nicht inhaltlich auseinandergesetzt

EPC) and so takes the risk that the application will be refused can file an appeal, whereas that same lack of clarity, if tolerated by the examining division, is not then open to review. This objection is not convincing.

For different treatment to be legally relevant, it is generally required that like has not been treated as like and that different legal consequences are attached unjustifiably to like sets of circumstances. Neither of those two requirements is met here.

The grant of a patent in a particular version shows that the examining division found its claims to be sufficiently clear. In the reverse scenario of an appeal by the applicant, its assessment led it to the opposite conclusion and it refused the application accordingly. Given the different result arrived at by the examining division, it is not inconsistent to confer on the applicant a right of appeal in the latter case.

Besides, it is an oversimplification to seek to establish inequality of treatment as regards the availability of an appeal solely on the superficial basis that, if necessary, an applicant can bring a disputed lack of clarity before a board of appeal, whereas a reverse finding by the examining division that the claims are sufficiently clear must be accepted. As pointed out above (see B.II.6(b)(bb)), the arguments against making lack of clarity a ground for opposition included the need for general streamlining of the procedure (see G 3/14, point 69 of the Reasons). If an opposition – or an appeal too – could be based on this ground, the grant of many patents could be delayed more or less indefinitely, irrespective of the potential risk for the public interest genuinely posed by unclear claims. Conversely, the risk that a significant number of applicants might persist in pursuing claims in the face of clarity objections by the examining division must be regarded as comparatively low, if not indeed rather theoretical.

7. J.'s objection that its right to be heard was infringed because the examining division did not address the merits of its last observations concerning clarity overlooks the procedural reality.

a maintenu des revendications dépourvues de clarté et accepté l'éventuel rejet de sa demande, alors que ce même manque de clarté ne peut pas être réexaminé s'il a été toléré par la division d'examen. Cette objection n'est pas concluante.

Une inégalité de traitement juridiquement caractérisée suppose en général que ce qui est similaire ait été apprécié différemment et qu'à des faits similaires soient attachées de manière injustifiée des conséquences juridiques différentes. Aucune de ces deux conditions n'est remplie.

La délivrance du brevet dans une version donnée montre que la division d'examen a considéré les revendications comme suffisamment claires. Dans l'hypothèse inverse du recours formé par le demandeur, l'examen par la division a donné un résultat contraire et la demande a logiquement été rejetée. Le fait d'accorder dans ce cas un droit de recours au demandeur n'est pas contradictoire, étant donné l'appréciation différente retenue par la division d'examen.

Il serait en outre réducteur de faire reposer sommairement la question de l'inégalité de traitement concernant les moyens de recours disponibles sur le seul fait que, d'un côté, le demandeur peut au besoin porter devant la chambre de recours le litige relatif au manque de clarté, alors que, de l'autre côté, la conclusion inverse de la division d'examen, à savoir que les revendications sont suffisamment claires, est sans appel. Comme indiqué ci-dessus (B.II.6.b)(bb)), la rationalisation générale de la procédure s'opposait elle aussi à la reconnaissance du manque de clarté comme motif d'opposition (cf. G 3/14, point 69 des motifs). Si l'opposition – voire un recours – pouvait être fondée sur un tel motif, la délivrance d'un grand nombre de brevets pourrait être retardée plus ou moins longtemps, quel que soit le risque réel auquel les revendications manquant de clarté exposeraient le public. En revanche, le risque de voir un nombre significatif de demandeurs persister à imposer auprès des divisions d'examen des revendications considérées comme manquant de clarté semble comparativement plutôt faible, si ce n'est hypothétique.

7. L'objection soulevée par J. selon laquelle son droit d'être entendu a été enfreint au motif que la division d'examen n'a pas traité quant au fond les observations sur la clarté présentées en dernier lieu, ne tient pas

habe, geht an den prozessualen Gegebenheiten vorbei.

Eine unterbliebene Auseinandersetzung mit an sich erheblichem Vorbringen mag unter bestimmten Umständen darauf hindeuten, dass das Entscheidungsorgan dieses nicht zur Kenntnis genommen oder in seiner Bedeutung nicht richtig erfasst und dadurch das rechtliche Gehör des Betroffenen verletzt haben könnte.

Die Verletzung des rechtlichen Gehörs ist aber von vornherein und naturgemäß an die Stellung als Verfahrensbeteiligter geknüpft (Artikel 113 (1) EPÜ). Nur ein am Verfahren Beteiligter kann dadurch verletzt sein, dass das Entscheidungsorgan sein Vorbringen nicht zur Kenntnis genommen hat. Der Dritte, der Einwendungen gegen die Patentierbarkeit einreicht, ist aber, wie ausgeführt, kein Beteiligter des (Erteilungs-) Verfahrens und hat dementsprechend keinerlei diesbezügliche eigene Verfahrensrechte und insbesondere keinen Anspruch auf Wahrung rechtlichen Gehörs (vgl. Benkard/Schäfers/Unland, EPÜ, 3. Auflage, 2019 Artikel 115 Rn. 12). Geschützt ist er insoweit, wie bereits ausgeführt (oben B II 3 e), lediglich in dem Maße, dass das betreffende Organ des Patentamts die von ihm vorgebrachten Einwendungen gegen die Patentierbarkeit zur Kenntnis nehmen muss.

8. Nach allem mag J. zwar als faktische Beteiligte am Verfahren anzusehen sein, das durch ihre eingelegte Beschwerde vom 6. März 2017 vor der Technischen Beschwerdekammer anhängig geworden ist. Das begründet für sich allein aber nicht das Recht auf Anberaumung einer mündlichen Verhandlung.

Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ ist vielmehr dahin einschränkend auszulegen, dass die bloße formale Position als faktischer Beteiligter am Beschwerdeverfahren nicht ausreicht, um die Durchführung einer mündlichen Verhandlung verlangen zu können, wenn der Petent, wie hier, nicht zur Beschwerdeeinlegung befugt ist, weil er im Rechtssinne nicht am vorangegangenen Verfahren beteiligt war oder wenn er – was hier zugleich vorliegt – einen der Beschwerde nicht zugänglichen Gegenstand verfolgt. Vielmehr kann die angerufene Kammer ein solches Begehren umgehend schriftlich und, wie die Große Beschwerdekammer es in G 1/97 formuliert hat (vgl. Entscheidungsgründe Nr. 6 letzter Absatz), ohne Einhaltung weiterer prozessualer Formalitäten als unzulässig verwerfen.

In certain circumstances, a failure to address submissions which are, as such, relevant can be an indication that the decision-making department failed either to take note of them or to properly appreciate their relevance and that it may thereby have infringed the party in question's right to be heard.

However, an infringement of the right to be heard is by its very nature tied from the outset to status as a party to proceedings (Article 113(1) EPC). Only a party to proceedings can be adversely affected by the decision-making department's failure to take note of its submissions. However, as already explained above, a third party who has filed observations concerning patentability is not a party to the (grant) proceedings and so has no procedural rights of its own in this respect and, in particular, has no entitlement to be heard (see Benkard/Schäfers/Unland, EPC, 3rd edition, 2019, Article 115, point 12). As already set out above (B.II.3(e)), such a third party is protected only in so far as the department of the European Patent Office concerned is obliged to take note of its observations.

8. Even if J. is ultimately considered a de facto party to the proceedings pending before the technical board of appeal following the filing of its appeal dated 6 March 2017, that alone is not sufficient to confer a right to the scheduling of oral proceedings.

Instead, Article 116(1), first sentence, EPC is to be interpreted narrowly, such that a purely formal position as de facto party to appeal proceedings is not enough to confer a right to require that oral proceedings be held if the person requesting them has no standing to appeal, because they were not a party to the foregoing proceedings in the legal sense, or if – as is also the case here – the grievance they invoke is not appealable. Instead, a board called on to examine their request may immediately refuse it as inadmissible in writing and, as the Enlarged Board put it in G 1/97 (see point 6, last paragraph, of the Reasons), without further procedural formalities.

compte des circonstances de la procédure.

Le fait de ne pas analyser des moyens pourtant pertinents peut, dans certaines circonstances, être le signe que l'instance de décision n'en a éventuellement pas pris connaissance ou pas correctement saisi le sens, et qu'elle pourrait ainsi avoir enfreint le droit d'être entendu de la personne concernée.

Cependant, la violation du droit d'être entendu est d'emblée et par nature liée à la qualité de partie à la procédure (article 113(1) CBE). Seule une partie à la procédure peut être lésée par le fait que l'instance de décision n'a pas pris connaissance des moyens qu'elle a soumis. Or, comme déjà indiqué, le tiers qui présente des observations sur la brevetabilité n'est pas partie à la procédure (de délivrance), en conséquence de quoi il ne possède aucun droit procédural propre en la matière et ne peut pas, en particulier, faire valoir le droit d'être entendu (cf. Benkard/Schäfers/Unland, OEB, 3^e édition, 2019, article 115, point 12). Comme précisé ci-dessus (B.II.3.e)), il est protégé uniquement dans la mesure où l'instance concernée de l'OEB est tenue de prendre connaissance des observations qu'il a soumises sur la brevetabilité.

8. En définitive, on peut certes considérer J. comme partie de facto à la procédure qui, depuis son recours en date du 6 mars 2017, est en instance devant la chambre de recours technique. Cependant, cet élément à lui seul ne fonde pas le droit à la tenue d'une procédure orale.

Il convient plutôt de retenir une interprétation restrictive de l'article 116(1), première phrase CBE, selon laquelle le fait d'avoir, sur un plan purement formel, la qualité de partie de facto à la procédure de recours ne suffit pas pour exiger la tenue d'une procédure orale si l'auteur de la requête n'est pas admis – comme en l'espèce – à former un recours, puisqu'il n'était pas partie, au sens juridique, à la procédure précédente, ou s'il invoque – comme cela est également le cas ici – un motif qui n'est pas susceptible de recours. Au contraire, la chambre saisie peut immédiatement procéder par écrit et, comme l'a indiqué la Grande Chambre de recours dans la décision G 1/97 (cf. point 6, dernier paragraphe des motifs), sans autre formalité processuelle, au rejet d'une telle requête pour irrecevabilité.

9. Ergänzend ist klarzustellen, dass die Einlegung eines aufgrund solcher Umstände offensichtlich unzulässigen Rechtsbehelfs konsequenterweise keine aufschiebende Wirkung entfaltet.

In Artikel 106 (1) Satz 2 EPÜ ist zwar allgemein bestimmt, dass die Beschwerde aufschiebende Wirkung hat. Diese Regelung hat aber, in vergleichbarer Weise wie die Regelung in Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ, grundsätzlichen Charakter (oben B II 2). Sie ist auf den üblichen Fall zugeschnitten, in dem das Rechtsmittel von einem Beteiligten eines vorangegangenen Verfahrens eingelegt worden ist, in dem eine diesen Beteiligten beschwerende Entscheidung ergangen ist und ein als solcher anfechtbarer Gegenstand angegriffen werden soll. Es besteht hingegen kein anerkanntes Interesse daran, die aufschiebende Wirkung auch einem Rechtsbehelf beizulegen, der, wie die Beschwerde eines Dritten wegen unklarer Ansprüche, keinen Rückhalt im Europäischen Patentübereinkommen hat und deshalb offensichtlich unzulässig ist. Dem ist durch eine entsprechende Ausnahme von der Grundsatzregelung in Artikel 106 (1) Satz 2 EPÜ Rechnung zu tragen.

C. Stellungnahme zu Vorlagefrage 3

I. Wie vorstehend zur Beantwortung von Vorlagefrage 2 herausgearbeitet, sind die Beschwerdekammern nicht aufgrund der Regelung in Artikel 116 (1) Satz 1 EPÜ verpflichtet, einem Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung stattzugeben, wenn das Verfahren eine offensichtlich unzulässige Beschwerde zum Gegenstand hat.

Allerdings ist es einer Beschwerdekammer umgekehrt nicht verwehrt, in einem Fall, in dem sie einem Antrag auf mündliche Verhandlung nicht stattgeben müsste, doch einen Verhandlungstermin anzuberaumen. Nach Artikel 116 (1) Satz 1, 2. Halbsatz EPÜ kann eine Verhandlung von Amts wegen anberaumt werden, wenn das Europäische Patentamt dies für sachdienlich erachtet. Zwar dürfte eine Beschwerdekammer eine mündliche Verhandlung bei einer offensichtlich unzulässigen Beschwerde eher selten und nur aufgrund besonderer Umstände des Einzelfalls in Betracht ziehen; verwehrt ist ihr dies verfahrensrechtlich nicht. Für solche Fälle ist auf Vorlagefrage 3 einzugehen. Im Übrigen kann sich diese Vorlagefrage gleichermaßen in einer unbestimmten Vielzahl von

9. Moreover, it logically follows that the initiation of a means of redress which, owing to such circumstances, is clearly inadmissible can have no suspensive effect.

Article 106(1), second sentence, EPC provides generally that appeals have suspensive effect but, like Article 116(1), first sentence, EPC, has basic character (see B.II.2 above). It is tailored to the standard case of an appeal filed by a party to the preceding proceedings who was adversely affected by a decision issued in them and who is seeking redress for a grievance which is appealable as such. There is, however, no legitimate interest in also lending suspensive effect to a means of redress, such as an appeal filed by a third party against unclear claims, which has no basis in the European Patent Convention and which is therefore clearly inadmissible. Accordingly, an exception to the general rule in Article 106(1), second sentence, EPC must be made.

C. Opinion on question 3

I. As set out above in answer to the second question, the boards are not bound under Article 116(1), first sentence, EPC to grant a request for oral proceedings where the appeal is clearly inadmissible.

On the other hand, there is nothing to stop a board from nevertheless scheduling oral proceedings in a case in which it could lawfully refuse the related request. Article 116(1), first sentence, second clause, EPC empowers the European Patent Office to schedule oral proceedings of its own motion if it considers them expedient. A board will seldom consider holding oral proceedings in a case where the appeal is clearly inadmissible, and then only in the light of special circumstances in that specific case, but there is no procedural bar to its doing so. It is in view of those cases that the third question should be addressed. Besides, this question may equally arise in an indeterminately large number of appeal proceedings pending as a result of admissible appeals.

9. À titre complémentaire, il convient de préciser que l'exercice d'un moyen de recours qui, en raison de telles circonstances, est manifestement irrecevable ne produit, par voie de conséquence, aucun effet suspensif.

L'article 106(1), seconde phrase CBE prévoit certes de manière générale que le recours a un effet suspensif. À l'instar de l'article 116(1), première phrase CBE, cette disposition formule toutefois un principe (cf. B.II.2. ci-dessus). Elle s'applique au cas habituel où le recours a été formé par une personne qui était partie à la procédure précédente, où une décision ne faisant pas droit à ses prétentions a été rendue, et où un motif susceptible de recours en tant que tel est attaqué. En revanche, il n'y a pas lieu de conférer également l'effet suspensif à un moyen de recours qui, comme le recours d'un tiers pour manque de clarté des revendications, n'a aucun fondement dans la CBE et est donc manifestement irrecevable. Compte tenu de ce qui précède, il convient de déroger en conséquence au principe directeur établi à l'article 106(1), seconde phrase CBE.

C. Opinion concernant la question n° 3 de la saisine

I. Comme conclu ci-dessus en réponse à la question n° 2 de la saisine, l'article 116(1), première phrase CBE n'a pas pour effet de contraindre les chambres de recours à faire droit à une requête en procédure orale lorsque le recours est manifestement irrecevable.

Cependant, à l'inverse, rien n'interdit à une chambre de recours, dans une affaire dans laquelle elle ne serait pas tenue de faire droit à une requête en procédure orale, d'en organiser une malgré tout. Conformément à l'article 116(1), second membre de la première phrase, CBE, une procédure orale est tenue d'office lorsque l'OEB le juge utile. Il est certes probable qu'une chambre de recours envisagera plutôt rarement, et uniquement en raison de circonstances particulières, de tenir une procédure orale dans le cadre d'un recours manifestement irrecevable, mais rien d'un point de vue procédural n'empêche cette chambre d'opérer de cette manière. La question n° 3 de la saisine doit être examinée précisément pour ces cas de figure. Elle peut d'ailleurs se poser de la même manière

Beschwerdeverfahren stellen, die aufgrund von zulässigen Beschwerden anhängig sind.

II. Der Umzug der Beschwerdekammern aus dem Isargebäude in München in die Diensträume in Haar im Jahre 2017 war das Ergebnis von Entschlüssen und Akten der Organe der Europäischen Patentorganisation. Diesen war - abgesehen von externer Kritik - vorausgegangen, dass die Große Beschwerdekammer in der Zwischenentscheidung R 19/12 vom 25. April 2014, nicht im ABl. EPA veröffentlicht, unter anderem die räumliche und organisatorische Verbindung der Beschwerdekammern mit dem Amt als ein gewisses rechtsstaatliches Defizit bezeichnet hatte (R 19/12, Zwischenentscheidung, Entscheidungsgründe Nr. 19). Der Verwaltungsrat nahm dies zum Anlass, sein Präsidium gemäß Artikel 28 EPÜ mit einer Diskussion über mögliche Konsequenzen in Bezug auf die organisatorische und managementbezogene Autonomie der Beschwerdekammern zu beauftragen, und den Amtspräsidenten um entsprechende Vorschläge zu bitten (vgl. CA/16/15 vom 6. März 2015).

Die vom Präsidenten des Europäischen Patentamts in der Folge vorgelegten Leitlinien für eine Strukturreform bezogen den Aspekt der räumlichen Trennung ein. Nach Prüfung verschiedener Standorte schlug der Amtspräsident schließlich den Standort Haar (CA/82/16 vom 7. Oktober 2016 Rn. 6) vor und wurde durch Ratsbeschluss ermächtigt, den entsprechenden Mietvertrag abzuschließen (CA/PV 150 Rn. 181).

III. Dass die Beschwerdekammern ihre rechtsprechende Tätigkeit seither am Standort Haar ausüben, geht danach auf Organisationsakte zurück, die die dazu berufenen Organe der Europäischen Patentorganisation im Rahmen ihrer Zuständigkeiten beschlossen und vorgenommen haben. Deshalb erschließt sich nicht ohne weiteres, was den Antrag auf Verlegung einer mündlichen Verhandlung vor einer Beschwerdekammer von Haar nach München rechtfertigen könnte.

1. Soweit J. dafür schriftsätzlich angeführt hat, Haar sei im Europäischen Patentübereinkommen nicht als Ort für Handlungen oder Verhandlungen vorgesehen, wird in der Sache geltend gemacht, die Verlagerung der Beschwerdekammern nach Haar

II. The boards' move from the Isar building in Munich to their premises in Haar in 2017 was the result of a series of decisions and acts of the organs of the European Patent Organisation which followed – besides criticism from the outside world – the Enlarged Board's interlocutory decision R 19/12 of 25 April 2014 (not published in the OJ EPO) finding, in particular, that the boards' spatial and organisational ties with the European Patent Office presented a certain shortcoming in terms of the rule of law (R 19/12, interlocutory decision, point 19 of the Reasons). This led the Administrative Council to ask its Board, as set up under Article 28 EPC, to discuss the decision's possible consequences for the boards' organisational and managerial autonomy and the President of the European Patent Office to make suitable proposals (see CA/16/15 of 6 March 2015).

The proposals for structural reform subsequently put forward by the President of the European Patent Office included the possibility of a geographical separation. Having looked into various locations, he finally suggested the site in Haar (CA/82/16 of 7 October 2016, point 6) and was authorised by Council decision to take out a lease on the premises there (CA/PV 150, point 181).

III. That the boards have since performed their judicial function at the Haar site is thus the result of organisational acts adopted and implemented by the mandated organs of the European Patent Organisation in exercise of their powers. It is therefore not readily apparent what might justify a request that oral proceedings before a board be held in Munich instead.

1. J.'s argument in its written submissions that Haar is not specified in the European Patent Convention as a venue for performing legal acts or holding oral proceedings amounts, essentially, to a contention that the boards' move to the site there was

dans un nombre indéfini de procédures qui sont en instance en raison de la recevabilité des recours.

II. Le départ des chambres de recours du bâtiment Isar à Munich et leur installation, en 2017, dans les locaux situés à Haar ont été le résultat de décisions et d'actes des organes de l'Organisation européenne des brevets. Ces mesures faisaient suite –si l'on fait abstraction des critiques venant de l'extérieur– à la déclaration que la Grande Chambre de recours avait émise dans la décision intermédiaire R 19/12 en date du 25 avril 2014 (non publiée au JO OEB), selon laquelle, notamment, les liens géographiques et organisationnels entre les chambres de recours et l'OEB constituaient dans une certaine mesure un manquement aux principes gouvernant un État de droit (R 19/12, décision intermédiaire, point 19 des motifs). Cela avait conduit le Conseil d'administration à charger son Bureau institué au titre de l'article 28 CBE de discuter des conséquences possibles de cette décision en ce qui concerne l'autonomie organisationnelle et managériale des chambres de recours, et à demander au Président de l'OEB de lui présenter des propositions adéquates (cf. CA/16/15 du 6 mars 2015).

Les orientations proposées consécutivement par le Président de l'OEB en vue d'une réforme structurelle incluaient la question de la séparation géographique. Après avoir passé en revue différents emplacements, le Président de l'OEB avait finalement suggéré le site de Haar (CA/82/16, en date du 7 octobre 2016, point 6) et avait été autorisé, par décision du Conseil d'administration, à conclure le bail correspondant (CA/PV 150, point 181).

III. Le fait que, depuis lors, les chambres de recours exercent leurs fonctions à Haar résulte donc d'actes d'ordre organisationnel que les organes de l'Organisation européenne des brevets mandatés à cette fin ont adoptés et mis en œuvre dans le cadre de leurs attributions. Par conséquent, on voit mal ce qui pourrait justifier la demande visant à faire déplacer de Haar à Munich une procédure orale devant une chambre de recours.

1. J. a avancé à ce propos dans son mémoire que Haar n'est pas prévu dans la CBE comme lieu pour réaliser des actes juridiques ou tenir des procédures orales, ce qui revient en l'espèce à alléguer que le transfert des chambres de recours à Haar n'est pas

befinde sich nicht in Einklang mit den Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens, sei insoweit also gewissermaßen rechtswidrig.

Dieser Einwand betrifft für sich genommen nicht die Jurisdiktion der Beschwerdekammern. Ihnen obliegt nach dem Übereinkommen, an der Erfüllung der dem Europäischen Patentamts übertragenen Aufgabe, europäische Patente zu erteilen (Artikel 4 (3) EPÜ), durch Ausübung der rechtsprechenden Gewalt mitzuwirken (Artikel 23 EPÜ). Die Überprüfung einer statusbezogenen Frage wie der, ob der Standort der Beschwerdekammern in Haar in Einklang mit den objektiv institutionellen Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens gewählt ist, betrifft dies zumindest nicht unmittelbar. Gegenstand des Beschwerdeverfahrens nach Artikel 106 ff. EPÜ kann sie deshalb allenfalls im Zusammenhang mit der Frage sein, ob geschützte oder schützenswerte subjektive Rechtspositionen eines Verfahrensbeteiligten bei der Wahrnehmung seiner Rechte vor der Beschwerdekammer durch die Verlagerung ihres Standorts nach Haar beeinträchtigt werden können.

2. Als eine entsprechende Rechtsbeeinträchtigung hat J. in der mündlichen Verhandlung geltend gemacht, eine mündliche Verhandlung in Haar statt im Stadtgebiet von München verletze ihren Anspruch auf rechtliches Gehör.

Die Frage der Gehörsverletzung hat die vorliegende Kammer in der Zwischenentscheidung erörtert. Ihr stellt sich das Recht, in einer mündlichen Verhandlung gehört zu werden, in Anlehnung an ältere Rechtsprechung der Beschwerdekammern als Ausprägung des Anspruchs auf rechtliches Gehör dar; es komme nicht allein darauf an, überhaupt gehört zu werden, sondern auch, sein Vorbringen am richtigen Ort präsentieren zu können (T 1012/03, nicht im ABI. EPA veröffentlicht, Entscheidungsgründe Nr. 25; T 689/05, nicht im ABI. EPA veröffentlicht, Entscheidungsgründe Nr. 5.1).

Ebenfalls in Anlehnung an diese Entscheidungen vertritt die vorliegende Kammer die Auffassung, der richtige Ort sei zwar nicht automatisch der Sitz der Europäischen Patentorganisation, aber regelmäßig der Ort, an dem das für das Verfahren zuständige Organ im Sinne von Artikel 15 EPÜ angesiedelt sei, sofern seine Ansiedlung dort mit den Regelungen des Europäischen Patentübereinkommens vereinbar sei

contrary to the Convention's provisions and so to a certain extent unlawful.

This objection does not per se fall within the boards' jurisdiction. Their duty under the Convention is to contribute to performance of the task of granting patents assigned to the European Patent Office (Article 4(3) EPC) by exercising judicial powers (Article 23 EPC). That does not include, at least not directly, reviewing an organisational matter such as whether choosing to locate the boards in Haar is in keeping with the objective institutional provisions of the European Patent Convention. At best, such a matter can be reviewed in appeal proceedings under Article 106 ff EPC in the context of whether the boards' move to Haar is liable to impair the protected or protectable subjective standing of a party to proceedings to exercise its rights before them.

2. At the oral proceedings, J. alleged such an impairment on the basis that holding oral proceedings in Haar instead of in the city of Munich infringed its right to be heard.

The referring board explored this allegation of an infringement of the right to be heard in its interlocutory decision. Citing older case law of the boards, it considered the right to be heard at oral proceedings to be a specific component of the right to be heard and found that compliance required not only that a party be heard at all but also that it be able to present its case at the correct venue (T 1012/03, not published in the OJ EPO, point 25 of the Reasons; T 689/05, not published in the OJ EPO, point 5.1 of the Reasons).

Again citing those decisions, the referring board took the view that the correct venue is not automatically the European Patent Organisation's headquarters but, as a rule, the site at which the department entrusted with the proceedings within the meaning of Article 15 EPC is located, so long as its location there is compatible with the provisions of the EPC (T 831/17, point 3.2 of the Reasons; T 1012/03,

conforme aux dispositions de la CBE et qu'il est donc, dans une certaine mesure, irrégulier.

Cette objection n'est pas en soi du ressort des chambres de recours. Conformément à la CBE, il incombe à celles-ci, par l'exercice de pouvoirs de nature juridictionnelle (article 23 CBE), de concourir à l'exécution de la tâche confiée à l'OEB, qui consiste à délivrer des brevets européens (article 4(3) CBE). L'examen d'une question juridique comme celle de savoir si le choix du site des chambres de recours à Haar est conforme aux dispositions institutionnelles objectives de la CBE, ne relève pas à tout le moins directement de cette compétence. Un tel examen peut donc, dans le meilleur des cas, faire l'objet d'une procédure de recours au titre des articles 106 et suivants CBE s'il est rattaché à la question de savoir si le transfert du site de la chambre de recours à Haar est susceptible de préjudicier à la position juridique subjective – protégée ou à protéger – d'une partie à la procédure qui exerce ses droits devant la chambre.

2. Faisant valoir une telle atteinte, J. a allégué durant la procédure orale que la tenue d'une procédure orale à Haar, et non sur le territoire de la ville de Munich, violait son droit d'être entendu.

La question de la violation du droit d'être entendu a été analysée dans la décision intermédiaire par la chambre à l'origine de la saisine. S'appuyant sur une jurisprudence ancienne des chambres de recours, la chambre a considéré que le droit à une procédure orale est une composante du droit d'être entendu ; il n'importe pas uniquement d'être entendu de façon générale, mais également de pouvoir présenter ses arguments au lieu approprié (T 1012/03, non publiée au JO OEB, point 25 des motifs ; T 689/05, non publiée au JO OEB, point 5.1 des motifs).

Se référant également à ces décisions, la chambre à l'origine de la saisine a estimé que le lieu approprié n'est pas automatiquement le siège de l'Organisation européenne des brevets, mais généralement le lieu où l'instance chargée de la procédure au sens de l'article 15 CBE est implantée, à condition que son implantation soit conforme aux dispositions de la CBE (T 831/17, point 3.2 des motifs ;

(T 831/17, Entscheidungsgründe Nr. 3.2; T 1012/03, Entscheidungsgründe Nr. 41; T 689/05, Entscheidungsgründe Nr. 5.3).

Die in jenen Fällen zu klärenden Streitfragen wiesen gewisse Ähnlichkeiten mit denen des Ausgangsverfahrens auf. Vor dem Hintergrund der vorläufigen Geltung der geänderten Artikel 16 und 17 EPÜ und der Zusammenführung von Recherche und Prüfung auf der Basis administrativer Anordnungen des Präsidenten zur Geschäftsverteilung (vgl. dazu T 1012/03, Entscheidungsgründe Nr. 50) waren die mündlichen Verhandlungen vor der Prüfungsabteilung jeweils in Den Haag anberaumt worden, während die Beschwerdeführer diese nach München verlegt wissen wollten. Die Kammern hatten dazu erwogen, ob Den Haag der richtige Ort sei, um das rechtliche Gehör zu gewähren, hänge auch davon ab, ob der Präsident Prüfungsabteilungen im Einklang mit den Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens nach Den Haag habe versetzen können (T 1012/03, Entscheidungsgründe Nr. 43; T 689/05, Entscheidungsgründe Nr. 5.3).

IV. Die Große Beschwerdekammer hat ungeachtet der aufgezeigten Ähnlichkeiten der Ausgangssachverhalte schon Bedenken, ob es dem Wesen der Verletzung des rechtlichen Gehörs gerecht wird, diese Verletzung durch Wahl eines "falschen" Verhandlungsortes isoliert und allein an eventuellen rechtlichen Defiziten bei der konstitutionellen Festlegung des Verhandlungsortes festzumachen. Sie hat jedenfalls durchgreifende Zweifel daran, dass das rechtliche Gehör der Beteiligten durch Anberaumung der mündlichen Verhandlung vor der Beschwerdekammer in Haar statt im Stadtgebiet von München verletzt wird.

1. Im Ausgangspunkt mag durchaus ein Zusammenhang zwischen Gewährung bzw. Verletzung des rechtlichen Gehörs und dem räumlich-zeitlichen Rahmen für eine anberaumte mündliche Gerichtsverhandlung anzuerkennen sein. Wird dafür ein gänzlich aus dem üblichen Rahmen fallender Ort oder Zeitpunkt gewählt, kann dies den Rechtssuchenden als mangelnde Bereitschaft erscheinen, sich mit ihrem Anliegen zu befassen und sie können sich dadurch in zu missbilligender und rechtlich erheblicher Weise in der

point 41 of the Reasons; T 689/05, point 5.3 of the Reasons).

There is some similarity between the matters in dispute in the cases cited by the referring board and those in the case underlying its referral. In view of the provisional applicability of amended Articles 16 and 17 EPC and the bringing together of search and examination on the basis of administrative orders on business distribution issued by the President of the European Patent Office (on this, see T 1012/03, point 50 of the Reasons), the oral proceedings at issue in those cases had been scheduled to take place before examining divisions in The Hague, whereas the appellants wished them to be held in Munich instead. The boards held that whether The Hague was the correct venue with a view to ensuring the right to be heard depended, among other things, on whether the President had had the power under the provisions of the European Patent Convention to locate examining divisions in The Hague (T 1012/03, point 43 of the Reasons; T 689/05, point 5.3 of the Reasons).

IV. Despite these similarities in the underlying circumstances, and considering what is truly at stake when the right to be heard is infringed, the Enlarged Board has reservations about whether it is appropriate to establish that choosing an "incorrect venue" results in such an infringement by looking, solely and in isolation, at whether, in institutional terms, there may have been deficiencies in the procedure whereby that venue was specified. In any event, it has serious doubts that a party's right to be heard is infringed by holding oral proceedings before a board in Haar rather than in the city of Munich.

1. At first glance, there may well appear to be a connection between observing or infringing the right to be heard and the geographical location and timing of a judicial hearing. Parties seeking justice may perceive the choice of an entirely unusual place or date as an unwillingness to address their concerns and so regard it as adversely affecting them in the exercise of their rights to a degree that is unacceptable for legal purposes.

T 1012/03, point 41 des motifs ; T 689/05, point 5.3 des motifs).

Les questions litigieuses qui devaient être tranchées dans les affaires à l'origine de ces décisions présentent certaines similitudes avec celles de la procédure à l'origine de la saisine. Dans le contexte de l'application provisoire des articles 16 et 17 CBE tels que modifiés, et du regroupement de l'examen et de la recherche sur la base de mesures administratives du Président de l'OEB concernant la répartition des attributions (cf. T 1012/03, point 50 des motifs), les procédures orales devant la division d'examen avaient été à chaque fois organisées à La Haye, alors que les requérants souhaitaient qu'elles soient déplacées à Munich. Les chambres avaient considéré à cet égard que pour établir si La Haye est le lieu approprié pour assurer le droit d'être entendu, il était également nécessaire de se pencher sur la question de savoir si le Président de l'OEB avait pouvoir, conformément aux dispositions de la CBE, pour transférer des divisions d'examen à La Haye (T 1012/03, point 43 des motifs ; T 689/05, point 5.3 des motifs).

IV. Malgré ces circonstances de départ similaires, la Grande Chambre de recours se demande déjà si ce n'est pas méconnaître le concept de violation du droit d'être entendu que de faire reposer de manière isolée et exclusive une telle violation, en tant que conséquence du choix d'un lieu "inadéquat" pour une procédure orale, sur d'éventuelles insuffisances juridiques survenues lors de la détermination formelle d'un lieu pour les procédures orales. En tout état de cause, la Chambre doute fortement que la tenue de la procédure orale devant la chambre de recours à Haar, et non sur le territoire de la ville de Munich, porte atteinte au droit d'être entendu des parties.

1. Il est a priori tout à fait possible de voir un lien entre la reconnaissance ou la violation du droit d'être entendu et le cadre spatio-temporel d'une procédure orale planifiée. Le choix d'un lieu ou d'une date qui sort en tout point du cadre habituel peut apparaître aux yeux du requérant comme une atteinte grave et condamnable à l'exercice de ses droits.

Wahrnehmung ihrer Rechte beeinträchtigt sehen.

Derartiges oder auch nur annähernd Vergleichbares steht im Hinblick auf die Verlegung des Ortes für die Verhandlungen vor den Beschwerdekammern von München nach Haar nicht ernsthaft zur Debatte. Das gilt umso mehr, als Bezugsgröße für den unter Gehörsgesichtspunkten örtlich unangemessen gewählten Verhandlungsort im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens das Gebiet aller Mitgliedstaaten wäre.

Was J. für die vermeintliche Gehörsverletzung durch mündliche Verhandlungen in Haar vorgebracht hat, geht über empfundene Annehmlichkeitsdefizite nicht hinaus.

2. Kann aber von einer Verletzung des rechtlichen Gehörs durch Wahl eines bestimmten Verhandlungsortes nach den tatsächlichen (örtlichen) Gegebenheiten oder den sonstigen Umständen nicht die Rede sein, ist es aus Rechtsgründen nicht veranlasst, die Gehörsverletzung dennoch isoliert an der Frage festzumachen, ob die organisationsrechtlichen Akte, auf welche dies zurückgeht, an sonstigen keine subjektiven Beteiligtenrechte tangierenden rechtlichen Mängeln leiden könnten.

Deshalb bedürfen die von der vorliegenden Kammer für voraussichtlich maßgeblich erachteten Gesichtspunkte (vgl. T 831/17, Entscheidungsgründe Nr. 3.3) keiner abschließenden Beurteilung. Es kann dahingestellt bleiben, ob der Präsident oder der Verwaltungsrat bei dessen Ermächtigung zur Anmietung des neuen Dienstgebäudes befugt war, den Standort der Beschwerdekammern nach Haar zu verlegen und ob dies ein noch von Artikel 6 (2) EPÜ in Verbindung mit Abschnitt I (3)a) des Zentralisierungsprotokolls gedeckter Ort ist.

Allerdings erscheint insoweit folgender Hinweis angezeigt: Der historische Konventionsgeber dürfte bei Errichtung des Europäischen Patentamts in München und bei Formulierung von Artikel 6 (2) Satz 1 EPÜ 1973 nicht an die Möglichkeit einer Kontroverse darüber gedacht haben, ob "München" restriktiv nur das Stadtgebiet umfassen oder insoweit ein etwas elastischeres Verständnis gelten sollte. Das Bewusstsein dafür, dass die Beschwerdekammern als Gerichtsinstanz des Europäischen Patentamts die Unabhängigkeit staatlicher Gerichte haben sollten, ist erst nach und nach geschärft worden

However, such a situation, or even a remotely comparable one, cannot seriously be considered to arise as a result of moving the venue for oral proceedings before the boards of appeal from Munich to Haar, especially since, in the context of the European Patent Convention, the scale of reference for establishing whether the venue chosen for proceedings is unreasonable in terms of the right to be heard would be the territory of all the contracting states.

What J. has submitted in support of its allegation that holding oral proceedings in Haar infringes its right to be heard amounts to nothing more than perceived inconveniences.

2. Where, in view of the actual (geographical) situation or the other circumstances, the choice of a given venue for proceedings cannot be considered to infringe the right to be heard, there is no legal reason to go on to investigate whether such an infringement can nevertheless be identified on the sole basis that the organisational acts underlying the choice of venue are vitiated by other legal defects not affecting subjective party rights.

There is consequently no need to rule definitively on the points the referring board considered were likely to be crucial (see T 831/17, point 3.3 of the Reasons). It can remain unanswered whether the President or the Administrative Council, which authorised him to take out the lease on the new premises, had the power to move the boards to Haar and whether that site is covered by Article 6(2) EPC in conjunction with Section I (3)(a) of the Protocol on Centralisation.

It should nevertheless be observed here that, when setting up the European Patent Office in Munich and drafting Article 6(2), first sentence, EPC 1973, the legislator is unlikely to have envisaged the possibility of controversy over whether "Munich" is to be understood narrowly as meaning only that city or given a more elastic interpretation. Awareness that, as the judicial arm of the European Patent Office, the boards should have the same independence as national courts grew only gradually and the decision to highlight this by separating them geographically from the Office's

On ne saurait toutefois sérieusement considérer que le déplacement, de Munich à Haar, des procédures orales devant les chambres de recours ressemble de près ou même de loin à ce cas de figure. Cette remarque vaut d'autant plus que, dans le cadre de la CBE, l'échelle de référence pour déterminer si le lieu retenu pour la procédure orale est géographiquement inapproprié au regard du droit d'être entendu serait le territoire de tous les États membres.

La prétendue atteinte au droit d'être entendu que J. impute à la tenue de la procédure orale à Haar ne va pas au-delà de la gêne subjective perçue.

2. Or, si le choix d'un lieu donné pour la procédure orale ne saurait, compte tenu des réalités (géographiques) ou des autres circonstances, avoir entraîné une violation du droit d'être entendu, il n'y a aucune raison, sur le plan juridique, de faire reposer malgré tout de manière isolée la violation de ce droit sur la question de savoir si les actes organisationnels à l'origine d'un tel choix présentent éventuellement d'autres irrégularités juridiques qui sont sans incidence sur les droits subjectifs des parties.

C'est pourquoi les aspects qui, selon la chambre à l'origine de la saisine, étaient vraisemblablement déterminants (cf. T 831/17, point 3.3 des motifs) ne nécessitent pas d'être tranchés de manière définitive. Il n'est pas nécessaire d'établir si le Président de l'OEB ou le Conseil d'administration, qui a autorisé le Président à louer le nouveau bâtiment, étaient habilités à transférer les chambres de recours à Haar, et s'il s'agit d'un lieu qui s'inscrit dans le périmètre couvert par l'article 6(2) CBE, ensemble la section I(3)a) du Protocole sur la centralisation.

Il y a toutefois lieu de noter à ce sujet qu'au moment de créer l'OEB à Munich et de rédiger l'article 6(2), première phrase CBE 1973, le législateur n'avait probablement pas envisagé la possibilité d'une controverse autour de la question de savoir si le terme "Munich" devait recouvrir, de manière restrictive, le seul territoire de la ville, ou s'il devait s'entendre de manière plus extensive. La prise de conscience du fait que les chambres de recours devraient, en tant qu'instance juridictionnelle de l'OEB, jouir de la même indépendance que les juridictions nationales, ne s'est

und auch die Entschließung, dies durch ihre räumliche Trennung von den administrativen Bereichen des Patentamtes zu unterstreichen, war Ergebnis eines erst längere Zeit nach seiner Einrichtung einsetzenden Prozesses.

Wenn aber einerseits der Unabhängigkeit der Beschwerdekammern im Interesse der Annäherung an das staatliche Gewaltenteilungsprinzip durch Loslösung aus einem Verbund mit den verwaltungsmäßigen Verfahrensorganen des Amtes in München (abgesehen von der Zweigstelle Den Haag) eine räumliche Dimension gegeben werden soll, dann wäre es wenig überzeugend, andererseits darauf zu beharren, dass diese Loslösung sich doch nur innerhalb der Stadtgrenzen von München vollziehen dürfe.

In Anbetracht des dargelegten Anschauungswandels hinsichtlich der notwendigen Unabhängigkeit der Beschwerdekammern als Gerichtsinstantz dürfte es bei objektiver Auslegung mit Artikel 6 (2) Satz 1 EPÜ vereinbar sein, wenn die administrativen Organe des Europäischen Patentamts sich mit ihren München zugeordneten Geschäftsbereichen nach wie vor im Stadtgebiet befinden, und die Erteilung europäischer Patente im engeren Sinne somit hier stattfindet, und nur die räumliche Trennung der über diese administrativen Organe als Gerichtsinstantz wachenden Beschwerdekammern aus den genannten sachlichen Gründen die Stadtgrenzen geringfügig überschreitet.

Das Ergebnis wäre im Übrigen dasselbe, wenn die Wahl des richtigen Ortes der mündlichen Verhandlung nicht an den Aspekt des rechtlichen Gehörs, sondern an den Grundsatz des Vertrauensschutzes geknüpft würde. Die Nutzer des Angebots der Europäischen Patentorganisation werden zwar darauf vertrauen dürfen, dass die Organe des Europäischen Patentamts ihre Handlungen nicht an beliebigen dritten Orten vornehmen. Dieser Vertrauensschutz geht aber in Bezug auf München nicht so weit, dass die Stadtgrenzen eine immanente örtliche Schranke wären.

administrative departments was likewise the result of a process which did not start until long after the Office had been set up.

If, however, it is right, on the one hand, to give the boards' independence a geographical dimension by separating them from the Office departments conducting administrative proceedings in Munich (besides those anyway situated in The Hague) in the interests of more closely mirroring the principle of the separation of powers applicable at state level, it is not particularly convincing to insist, on the other hand, that this can be done only within the boundaries of the city of Munich.

Given the outlined change in views on the degree of independence needed by the boards of appeal as a judiciary, it would seem compatible with an objective interpretation of Article 6(2), first sentence, EPC for the European Patent Office's administrative departments conducting their business in Munich to remain within the boundaries of the city, so that the grant of European patents in the strict sense takes place there, while the boards, as the judicial authority supervising those administrative departments, are located slightly outside those city boundaries solely to guarantee their geographical separation for the objective reasons mentioned above.

The outcome would be the same if the issue of the choice of the correct venue for oral proceedings were to be assessed in the context of the principle of the protection of the legitimate expectations rather than of the right to be heard. Users of the European Patent Organisation's services can legitimately expect that the European Patent Office's departments will not perform acts at whatever other place they choose. As regards Munich, however, the protection of that legitimate expectation does not go so far as to mean that its city boundaries form an inherent geographical barrier.

développée qu'au fil du temps et, de même, la volonté de souligner cette nécessité en séparant physiquement les chambres des domaines administratifs de l'OEB a été le résultat d'un processus qui n'a été engagé que longtemps après la création de l'OEB.

Cependant, si, d'un côté, il s'agit de donner une dimension géographique à l'indépendance des chambres de recours en dissociant celles-ci des instances de l'OEB qui sont chargées des procédures au niveau administratif à Munich (abstraction faite du département situé à La Haye), dans une volonté de se conformer au principe de séparation des pouvoirs au niveau étatique, il ne serait guère convaincant de soutenir, de l'autre côté, que cette dissociation ne pourrait se faire qu'à l'intérieur des frontières de la ville de Munich.

Étant donné le changement de perception évoqué au titre de l'indépendance requise des chambres de recours en tant qu'instance juridictionnelle, il ne devrait probablement pas y avoir d'incompatibilité entre les dispositions de l'article 6(2), première phrase CBE, interprété de manière objective, et le fait que, d'une part, les instances administratives de l'OEB dont les domaines d'activités sont rattachés à Munich se trouvent toujours sur le territoire de la ville, où se déroule par conséquent la délivrance des brevets européens au sens strict, et que, d'autre part, pour les raisons invoquées, seule la séparation géographique des chambres de recours, qui veillent, en tant qu'instance juridictionnelle, sur ces instances administratives, entraîne un franchissement minime des frontières de la ville.

Le résultat serait du reste le même si le choix du lieu approprié de la procédure orale n'était pas rattaché au droit d'être entendu, mais au principe de la protection de la confiance légitime. Les utilisateurs des services de l'Organisation européenne des brevets sont certes en droit d'attendre des instances de l'OEB qu'elles n'accomplissent pas leurs actes juridiques dans n'importe quel lieu tiers. Cependant, le principe de protection de la confiance légitime ne va pas jusqu'à impliquer que les frontières de la ville de Munich forment une barrière géographique immanente.

Entscheidungsformel**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

1. Ein Dritter im Sinne von Artikel 115 EPÜ, der gegen die Entscheidung über die Erteilung eines europäischen Patents Beschwerde eingelegt hat, hat keinen Anspruch darauf, dass vor einer Beschwerdekammer des Europäischen Patentamtes mündlich über sein Begehren verhandelt wird, zur Beseitigung vermeintlich undeutlicher Patentansprüche (Artikel 84 EPÜ) des europäischen Patents den erneuten Eintritt in das Prüfungsverfahren anzuordnen.

Eine solchermaßen eingelegte Beschwerde entfaltet keine aufschiebende Wirkung.

2. Mündliche Verhandlungen der Beschwerdekammern an deren Standort in Haar verstoßen nicht gegen die Artikel 113 (1) und 116 (1) EPÜ.

Order**For these reasons it is decided that:**

1. A third party within the meaning of Article 115 EPC who has filed an appeal against a decision to grant a European patent has no right to have its request for an order that examination proceedings in respect of the European patent be reopened for the purpose of removing allegedly unclear claims (Article 84 EPC) heard at oral proceedings before a board of appeal of the European Patent Office.

An appeal filed in such a way has no suspensive effect.

2. Oral proceedings before the boards of appeal at their site in Haar do not infringe Articles 113(1) and 116(1) EPC

Dispositif**Par ces motifs, il est statué comme suit :**

1. Un tiers au sens de l'article 115 CBE, qui a formé un recours contre la décision de délivrer un brevet européen, n'a aucun droit à ce qu'une procédure orale ait lieu devant une chambre de recours de l'Office européen des brevets concernant sa demande de rouvrir la procédure d'examen afin de remédier à un prétendu manque de clarté des revendications du brevet européen (article 84 CBE).

Un recours formé sur cette base n'a pas d'effet suspensif.

2. Les procédures orales tenues devant les chambres de recours sur leur site de Haar ne violent pas les articles 113(1) et 116(1) CBE.